

LUNA GAS / GAZ 550 V/DV - 850 V/DV - 1150 V

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCTION D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

Download handleiding op www.m-design.be
Manuel à télécharger sur www.m-design.be



Zeer belangrijk : plaatsingsvoorschriften BIJ HET PLAATSEN VAN EEN M-DESIGN GASTOESTEL

Bij het niet naleven van deze instructies kunnen wij niet verantwoordelijk gesteld worden voor de slechte werking van de gashaarden en ongevallen die hierdoor kunnen gebeuren.

Onderhoud gashaarden m-design. M-design gashaarden moeten om de 2 jaar nagezien worden en een onderhoud krijgen. Dit ook om uw garantie te behouden. Indien dit niet wordt nageleefd, vervalt de garantie. Neem contact op met uw verdeler die contact opneemt met m-design om dit te laten uitvoeren.

1. Openen en sluiten van de deur	4
2. Aansluiting	5
3. Installatie van de haard.....	6
3.1.1 Positionering van de haard.....	6
3.1.2 De gasaansluiting.....	7
3.1.3 Elektrische aansluiting.....	7
3.1.4 Ombouw van het toestel aardgas - propaan (of omgekeerd).....	7
4. Monteren van het concentrisch kanaal.....	8-12
5. Isolatie en afwerking (convection).....	13
6. Convection en warme lucht uitgangen.....	14-17
7. Monteren van een 3-zijdige binnenkader.....	18
8. Plaatsing van houtstammen, Diamond, safir of witte steentjes.....	19
Luna 850 DV Gas.....	20-21
Luna 850 V Gas (twee branders)	22
Luna 550 V / DV Gas.....	23-24
9. De eerste keer branden.....	25
10. Veiligheid, advies en onderhoud.....	25
11. De waakvlam.....	26
12. Gebruik van de manuele regelaar.....	26
13. Technische specificaties Luna 850 V / DV Gas.....	27
Luna 550 V / DV Gas.....	28
Tekeningen.....	29-33
Afwerkingsmogelijkheden kader.....	34-36
14. Wisselstukkenlijst.....	37-38
15. Garantiebepaling.....	39
16. Kenplaten.....	40-41
Bijlage Gebruiksaanwijzing afstandsbediening	

Tres important : recommandation POUR L'INSTALLATION D'UN FOYER M-DESIGN BOIS

Nous ne sommes pas responsable des dommages consecutifs a une installation non conforme a nos recommandations d'installation

Entretien d'un foyer gaz m-design. Les foyers gaz doivent être controlés tout les 2 ans pour un entretien. Ceci pour préserver votre garantie. Décheance de la garantie si l'entretien n'est pas effectuée. Appeler votre revendeur qui se mettera en relation avec m-design pour effectuer un entretien.

1. Ouverture et fermeture de la vitre.....	4
2. Raccordement.....	5
3. Installation du foyer gaz.....	6
3.1.1 Positionnement du foyer.....	6
3.1.2 Le raccordement de gaz.....	7
3.1.3 Le raccordement électrique.....	7
3.1.4 Modification du foyer gaz naturel vers propane (ou l'inverse).....	7
4. Montage de la cheminee (tubage concentrique).....	8-12
5. Isolation et finition (convection).....	13
6. Convection et sorties d'air chaud.....	14-17
7. Montage du cadre interieur.....	18
8. Mise en place des buches, diamant, Saphir, ou cailloux blancs.....	19
Luna 1000 h gaz.....	20-21
Luna 1000 h gaz.....	22
Luna 1300 h gaz.....	23-24
Luna 1600 h gaz.....	25
9. Premiere utilisation.....	25
10. Securite, conseil et entretien.....	25
11. La veilleuse.....	26
12. Utilisation de la commande manuelle.....	26
13. Fiches techniques Luna 850 V / DV Gaz.....	27
Luna 550 V / DV Gaz.....	28
Plan technique.....	29-33
finition avec cadre.....	34-36
14. Pieces de detachees.....	37-38
15. Garantie.....	39
16. Plaques signalitiques.....	40-41
Annexe: Mode d'emploi de la télécommande	



Openen en sluiten van de deur

Ouverture et fermeture de la porte



Voor een eerste ingebruikname moet u het venster schoonmaken en vrijmaken van elk stof en vetsporen. Dit is ook de enige onderhoudshandeling die door de gebruiker mag uitgevoerd worden op het toestel.

Avant une premier mise en marche, nettoyez bien la vitre de toute poussiere et traces de graisses. Ceci est aussi la seule action d'entretien que l'utilisateur peut effectuer sur le foyer.



Dankzij een gepatenteerd systeem, kan de deur heel gemakkelijk geopend worden onder een hoek van 45° om een gebruiksvriendelijke schoonmaak van het venster toe te laten

Grace à un système breveté, la vitre peut être ouverte très facilement sous un angle de 45°, permettant ainsi un nettoyage facile de la vitre



Openen
Ouverture

Boven het glas (onder de bovenlat) zijn haken voorzien (links, rechts en midden). Duw deze naar omhoog met u vingers. Het venster kan nu geopend worden.

Au dessus de la vitre (en dessous de la baguette supérieure) , sont prévus des crochets (à gauche, droite et au milieu). Soulever légèrement avec vos doigts. La vitre peut maintenant basculer sous 45°.



Sluiten
Fermeture

Om te sluiten, slaat u voorzichtig (maar toch niet te zacht) het venster tegen de haken zodanig dat het lipje inhaakt. Controleer dat alle haken ingehaakt zijn.

Pour fermer la vitre, appuyer fort avec vos deux mains pour accrocher la vitre dans le crochet. Vérifier que tous les crochets sont rattachés.

1. Inleiding

Dit toestel is een inbouwhaard met een gesloten verbrandingssysteem en is ontworpen voor sfeer en gezelligheid in uw woonkamer. Het is een efficiënte warmtebron en geeft het gevoel van een echte openhaard.

Het gesloten verbrandingssysteem berust op het principe dat door de natuurlijke trek in de haard, waarbij de verbrandingsgassen naar buiten worden afgevoerd, de voor verbranding van gas benodigde lucht (zuurstof) van buiten het huis wordt toegevoerd. Dit gebeurt door middel van twee concentrische kanalen. Het binnenste kanaal zorgt voor de afvoer van de rookgassen en het buitenste kanaal voor de aanvoer van de verbrandingslucht. Het voordeel van dit principe is, dat dit toestel geen zuurstof neemt uit de woonkamer en onafhankelijk van het leefklimaat in huis functioneert.

2. Aansluiting

Het toestel dient aangesloten te worden door een erkend installateur volgens de laatst geldende voorschriften. Gebaseerd op de specificaties van uw bestelling is dit een toestel ontworpen voor aardgas of propaan. Lees de instructies alvorens het toestel te installeren en in gebruik te nemen. Controleer voor het installeren de geldende lokale voorschriften (identificatie van de gascategorie) en of de regelingen van het toestel aangepast zijn.

LET OP

de haard moet op het type gas worden aangesloten dat op het toestel is vermeld. Sluit dus nooit een propaanbrander aan op aardgas of omgekeerd !

De installateur dient rekening te houden met de volgende punten:

- het toestel moet gecontroleerd worden op dichtheid van gas en rookgasafvoer.
- het eventueel reeds aanwezige concentrisch kanaal moet op de juiste werking en dichtheid worden gecontroleerd. Dit toestel kan dan ook geplaatst worden in woningen die mechanisch worden geventileerd en kierdicht zijn. Ook voor woningen die voorzien zijn van een gesloten ventilatiesysteem is dit een ideale sfeerverwarming.
- De werking van de regelkraan, ontsteking van de waakvlam en hoofdbrander moet worden gecontroleerd.

Dit toestel is in de fabriek afgesteld en verzegeld. Verzegelde onderdelen mogen niet gewijzigd worden.

De actieve zone van het toestel omvat het kadergedeelte van voorfront van het toestel (venster)



1. Generalites

Ce foyer est un insert à système de combustion fermé, conçu pour l'ambiance et le confort de votre salle de séjour. Il constitue une source de chaleur efficace et donne l'impression d'un vrai feu de cheminée.

Les foyers au gaz à ventouse reposent sur le principe du tirage naturel du foyer, qui évacue vers l'extérieur le gaz de combustion et apporte de l'extérieur de la maison l'air (oxygène) nécessaire à la combustion du gaz. Il utilise à cet effet deux conduits concentriques. Le conduit intérieur assure l'évacuation des gaz brûlés et le conduit extérieur l'apport d'air de combustion. L'avantage de ce principe est que l'appareil n'utilise pas de l'air du living et fonctionne indépendamment de l'atmosphère qui règne dans la maison.

2. Raccordement

Cet appareil doit être raccordé par un installateur agréé conformément aux prescriptions en vigueur les plus récentes. Sur la base des spécifications de votre commande, il s'agit d'un appareil conçu pour du gaz naturel ou propane.

Lisez les instructions avant l'installation de l'appareil et l'utilisation de celui-ci. Veuillez contrôler avant l'installation du foyer, la réglementation locale concernant ce type de foyer (identification de la catégorie du gaz, etc...) et si le foyer est adapté à votre possibilité d'installation.

ATTENTION:

Le foyer doit être branché sur le type de gaz mentionné sur l'appareil. Ne branchez jamais un brûleur au propane sur du gaz naturel ou vice versa!

L'installateur doit impérativement veiller à ce qui suit:

- L'appareil doit être soumis à un contrôle d'étanchéité du gaz et de l'évacuation des gaz de combustion.
 - Le bon fonctionnement et l'étanchéité du conduit concentrique préinstallé doit être vérifié.
- L'appareil peut donc aussi être installé dans des logements étanches et équipés d'une ventilation mécanique. Il constitue un chauffage d'ambiance même dans les logements équipés d'un système de ventilation fermé.
- Le fonctionnement de la vanne de régulation, de l'allumage de la veilleuse, du brûleur principal et du thermocouple doit être vérifié.

Cet appareil a été programmé et scellé en usine. Les parties scellées ne peuvent pas être modifiées.

La zone active de l'appareil concerne la partie cadre et partie avant du foyer (vitre)

3. Installatie van de haard

Controleer eerst de haard vooraleer u met de plaatsing begint.

3.1.1 Positioneren van de haard

Plaats de haard op een stabiele ondergrond en maak gebruik van de stelvoeten (fig.1) om de hoogte te regelen. Maak bout en moer los.

Nooit de haard rechtstreeks op de ondergrond plaatsen zonder de voeten. De M-design gashaarden nemen convectielucht via de onderkant van de haard



Regeling van de hoogte van het vuur van Min tot Max :

De voeten kunnen op twee manieren geregeld worden.

Eén regeling per 5 cm (zie fig 1) en een fijne regeling via de schroefdraad (fig. 2) . Dankzij deze fijne regeling kan u het toestel perfect waterpas zetten.

De minimale hoogte van vloer tot onderkant haard is 3,5 cm (A min).

De minimale hoogte "C min" is dan 22.5 cm gemeten vanaf de vloer tot de onderkant van de onderlat (fig. 3)

De maximale hoogte vanaf de vloer tot onderkant haard is 45 cm.



fig. 1

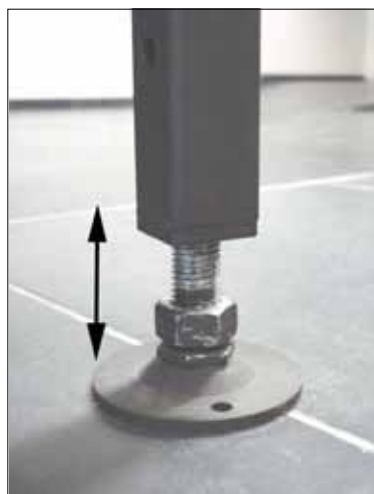


fig. 2

3. Installation du foyer gaz

Après avoir contrôlé le foyer vous pouvez installer le foyer :

3.1.1 Positionnement du foyer :

Placer le foyer sur un sol stable et utilisez les pieds de réglage (fig.1). Régler la hauteur du foyer en tournant l'écrou.

Ne jamais placer le foyer directement sur le sol sans les pieds. Cet appareil doit prendre l'air de convection par le dessous.

Réglage de la hauteur du foyer Min / Max :

Les pieds peuvent être réglés de deux façon.

Un réglage par 5 cm (fig. 1) et un réglage fin avec tige fileté (fig. 2) .

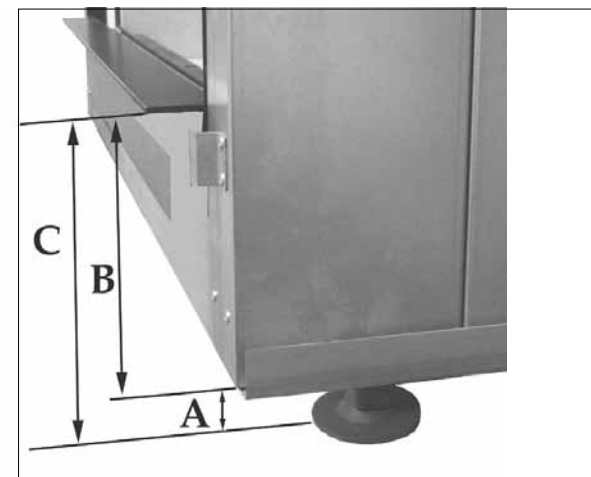
Avec ce dernier réglage vous pouvez mettre le foyer parfaitement à niveau.

La hauteur minimale mesuré du sol jusqu'en dessous du foyer est de 3,5 cm (A min).

La hauteur minimale "C min" est de 22.5 cm , mesuré a partir du sol jusqu'en dessous de la baguette.

La hauteur maximale a partir du sol jusqu'en dessous du foyer est de 45 cm

fig. 3

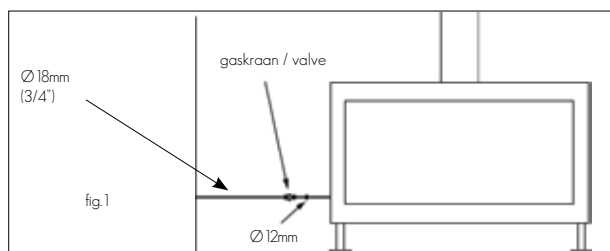


A min = 3,5 cm
B = 19 cm
C min = 22.5 cm

3. Installatie van de haard

3.1.2 De gasaansluiting

De haarden worden standaard geleverd met een Cu Ø12mm aansluiting (fig. 1). Een vast gelaste koppeling is voorzien met binnendraad 1/2" (1/2 duim) volgens CE-keuring. De aansluiting bevindt zich altijd aan de linkerkant van het toestel. Let er op dat er geen vuil in de gasleidingen blijft zitten voor u alles aansluit. Het toestel wordt altijd aangesloten met een goedgekeurde gaskraan (voor België een B.G.V. gekeurde kraan) en moet ten allen tijde bereikbaar zijn. Voorzie in de schouwmantel een deurtje om aan de kraan , de elektrische aansluiting en de manuele bediening te geraken .



3.1.3 Elektrische aansluiting

Dit toestel is uitgerust met een radiografische afstandsbediening, daarom moet het toestel geplaatst worden in de buurt van een 230V stopcontact met aarding. Zorg ervoor dat er zeker een aarding is. Opgenomen elektrisch vermogen 0,025 kW verbruik in A , frequentie 50Hz.

Bij het toestel is een scheidingstransformator meegeleverd. Deze moet tussen toestel (stekker toestel) en net (stekker muur) geplaatst worden. Dit om geen storingen te ondervinden ten gevolge van onstabiele netspanningen. In de zomer moet u de transformator uitschakelen (0-stand).

3.1.4 Ombouw van het toestel aardgas - propaan (of omgekeerd)

De ombouw mag enkel gebeuren door de fabrikant of een erkend installateur. Een nieuw kenplaat wordt voorzien.



3. Installation du foyer gaz

3.1.2 Le raccordement de gaz

Le foyer est livré standard avec un raccordement de gaz cuivre de Ø12mm (fig. 1). Un raccord soudé avec filet intérieur de 1/2" (demi-pouce) est prévu selon la norme CE. Le raccordement se trouve toujours à gauche du foyer. Assurez vous qu'il n'y pas de saletés dans les conduits avant le branchement. L'appareil doit toujours être raccordé à une valve (robinet) agréée selon les lois en vigueur du pays ou localité. Celui-ci doit toujours être accessible. Prévoir une trappe pour accéder au robinet, à la commande manuel ainsi qu'à la prise électrique (photo 1).



Scheidingstransformator/
Transformateur régulateur de tension



3.1.3 Le raccordement électrique

Cet appareil est équipé d'une télécommande, prévoir une prise électrique de 230V. N'oubliez pas de débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer des travaux de service. Il est obligatoire de brancher l'appareil à une prise avec masse (terre). Puissance 0,025kW et fréquence 50Hz. Le foyer est livré avec un transformateur régulateur de tension . Celui-ci doit être installé entre la prise du foyer et la prise murale. Ceci pour éviter un mauvais fonctionnement du à l'instabilité du courant électrique. Pendant la saison d'été vous n'utilisez pas le foyer : mettre sur position 0 (arrière du boîtier)

3.1.4. Modification du foyer gaz naturel vers propane (ou inverse)

La modification du foyer ne peut se faire que par le fabricant ou un installateur agréé. Une nouvelle plaque signalétique est prévu.

4. Monteren van het concentrisch kanaal

Gebruik enkel concentrische buizen van het merk ONTOP-METALOTERM en dit beschreven volgens de richtlijnen in de handleiding. Onze gashaarden zijn enkel getest met buizen van ONTOP-METALOTERM. Bij het niet gebruiken van deze buizen, garanderen geen goede werking van onze gashaarden. Wij verwijzen naar tabellen op pagina 8,9,10 en 11 voor een correcte aansluiting van het rookkanaal. Tussen de buitenzijde van het kanaal en wand of plafond moet minimaal 5 cm ruimte gehouden worden. Zorg tevens voor voldoende bescherming tegen een temperatuur van ongeveer 130 °C. De geveldoorvoer moet met siliconenkit afgedicht worden op de buitenmuur.

4. Montage de la cheminee

Placer le conduit concentrique comme indiqué selon le manuel et uniquement avec des conduits ONTOP-METALOTERM. Nos foyers ont été testé uniquement avec les conduits ONTOP et nous garantissons le bon fonctionnement de nos foyers que avec les conduits ONTOP. Voir les tableaux pages 8,9,10 et 11 pour un raccordement correcte du conduit de cheminée. Entre la paroi extérieure du conduit et le mur ou le plafond, prévoyez un interstice d'au moins 5 cm et une protection appropriée contre une température d'environ 130°C. Le passage de la sortie murale en façade dans le mur extérieur doit être colmaté à l'aide de mastic aux silicones.



Fig. 1 Dakdoorvoer / Raccordement toit (c₃₁)

Tab. 1 Deze opstelling aan te raden bij ≥ 3 m / Ce raccordement est conseillé pour ≥ 3 m

Ø 150/100			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 4m) Pastille HR+ (à.p.d. 4m)
850V / 550V	3 m	18m	Ø 60
850DV/550DV	3 m	18m	Ø 60

Tab. 2 Deze opstelling aan te raden bij ≤ 3 m / Ce raccordement est conseillé pour ≤ 3 m

Ø 200/130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 3m) Pastille HR+ (à.p.d. 3m)
850V / 550V	2 m	10m	Ø 60
850DV / 550DV	2 m	9m	Ø 60

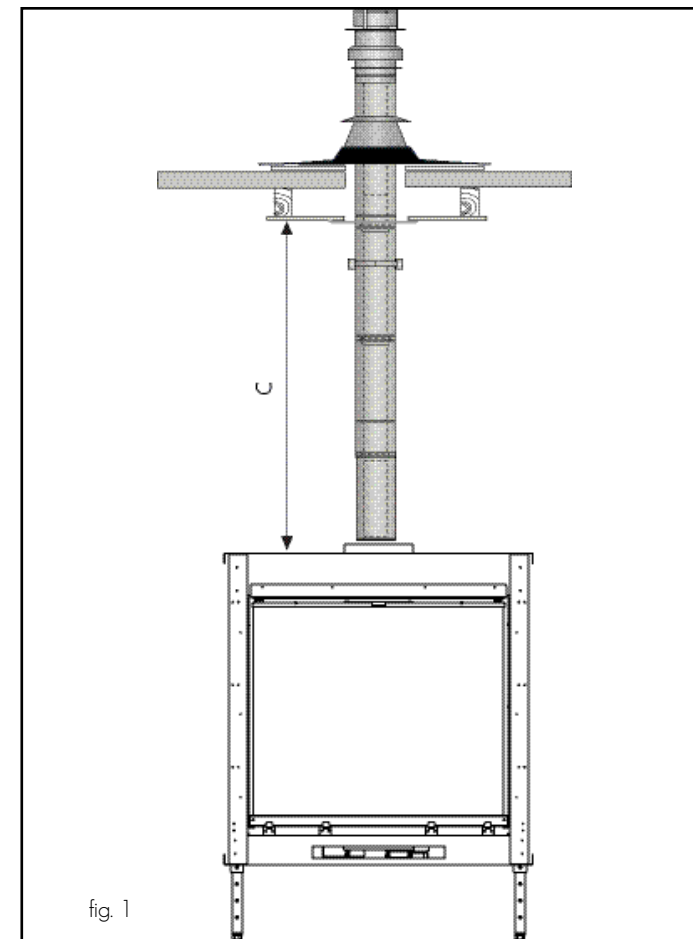


fig. 1



Fig. 2 Dakdoorvoer via bestaande schouw
Raccordement toit via cheminee existante (c 91)

Tab. 1 \varnothing 150 (min) / \varnothing 100			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 4m) Pastille HR+ (à.p.d. 4m)
850V / 550V	3 m	18m	\varnothing 60
850DV / 550DV / 1150V	3 m	17m	\varnothing 60

Tab 2 \varnothing 200(min) / \varnothing 130			
Toestel / Appareil	C (min)	C (max)	Restrictie HR+ (vanaf 3m) Pastille HR+ (à.p.d. 3m)
850V / 550V	2 m	10m	\varnothing 60
850DV / 550DV / 1150V	2 m	9m	\varnothing 60

- * Verplicht te gebruiken bij aansluiting op bestaande schouw : Sanneringsset USSAN
A utiliser obligatoirement le kit de rénovation pour cheminée maçonnée USSAN
Deze sanneringsset moet hermetisch afgesloten zijn aan het plafondstuk !
Le kit de rénovation doit être hermétiquement fermée a hauteur de la rosace au plafond !

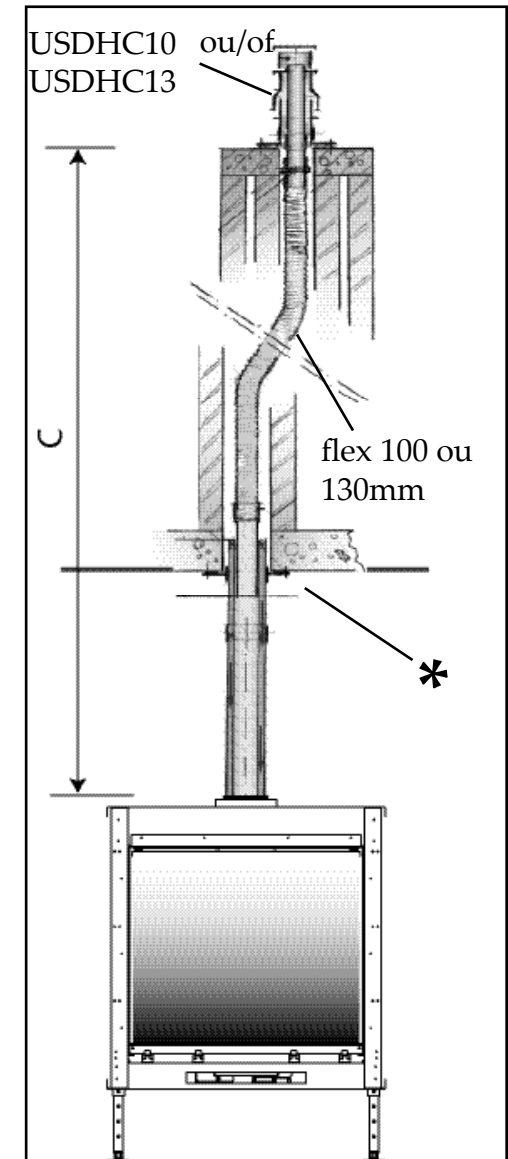
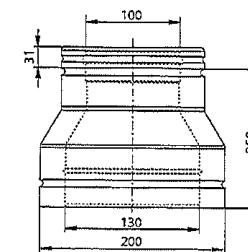
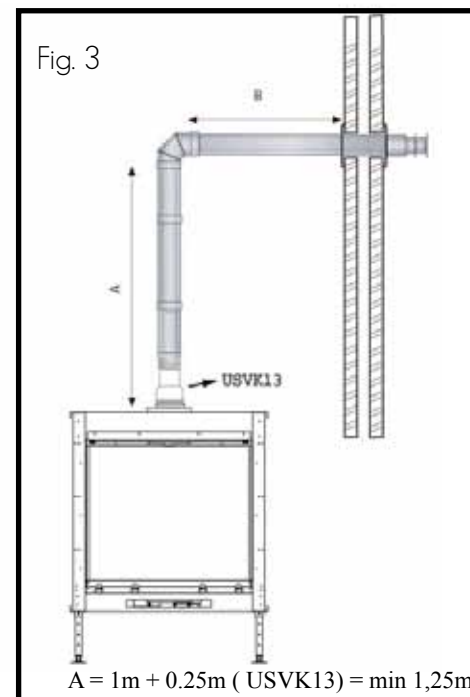


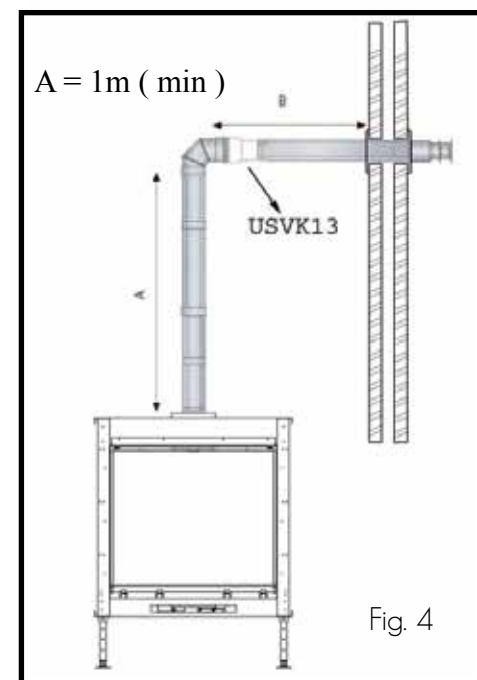


Fig. 3 Muurdoorvoer / Sortie murale (c_{11})

Ø 150/100				
Met verloopstuk usvk13 op het toestel (fig. 3) Avec pièce de réduction usvk13 sur l'appareil (fig. 3)				
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	B (max)	Restrictie HR+ Reduction HR+
850V 550V	1,25m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	A+0,5m	Ø 75
850DV 550DV	1,25m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	A	Ø 75
1150V	1,25m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	A	Ø 75



(A) Ø 200/130 in combinatie met / combiné avec (b) Ø 150/100				
Met verloopstuk usvk13 na bocht 90° op horizontaal gedeelte (fig. 4) Avec pièce de réduction usvk13 placée horizontalement apres coude de 90° (fig. 4)				
Toestel / Appareil	A (min) Ø 200/130	B (min) Ø 150/100	B (max) Ø 150/100	Restrictie HR+ Reduction HR+
850V 550V	1m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +4m	-----
850DV 550DV	1m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +3m	-----
1150V	1m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	A+ "USVK13" +3m	-----



Usvk13
Verloopstuk 200/130 150/100
Pièce de réduction 200/130

Fig. 4

Ø 200/130				
Toestel / Appareil	A (min)	B (min)	Restrictie HR+ Reduction HR+	B (max)
850V 550V	1m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 70	A+8m
850DV 550DV	1m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 75	A+7m
1150V	1m 0,75m	muurdoorvoer sortie murale	Ø 75	A+7m



OPGELET

Een horizontale buis is een afremming, een verticale buis is een extra trek. Dus hou hier ook rekening mee met het bepalen van de restrictiering.

ATTENTION

Un conduit horizontal est un freinage, un conduit vertical est un tirage supplémentaire. Tenez compte de ceci pour la restriction.



Belangrijk : let er op dat elk horizontaal gedeelte niet naar beneden helt in de richting van de uitlaat . Het is zelfs aangeraden indien mogelijk een lichte stijgende helling van 2° a 3° graden te geven, behalve op het laatste stuk waar horizontaal uitmonding komt (zie fig 1).

Important : faire attention que chaque partie horizontale n'est pas inclinée vers en bas dans la direction de l'évacuation. Il est conseillé, si possible, de donner une légère inclinaison vers le haut de 2° à 3°, sauf pour la dernière partie de sortie horizontal (voir fig 1).

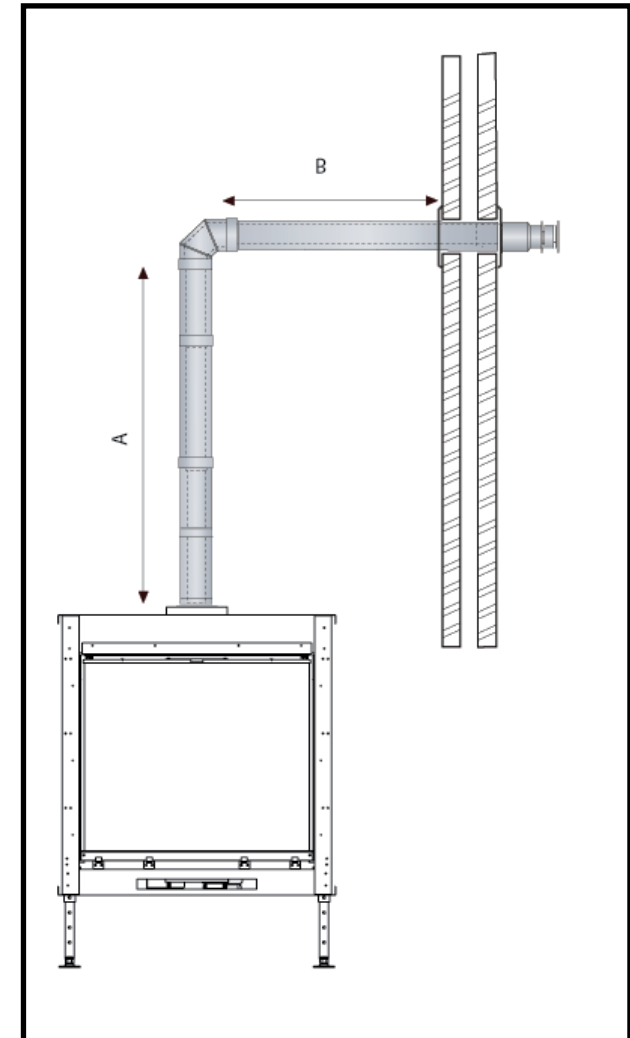
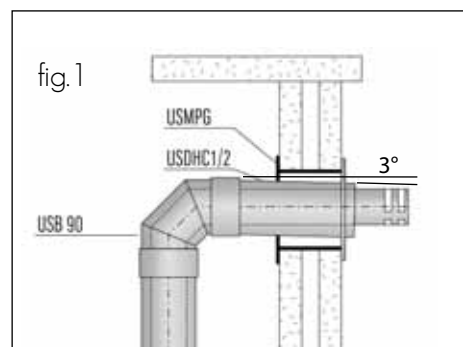
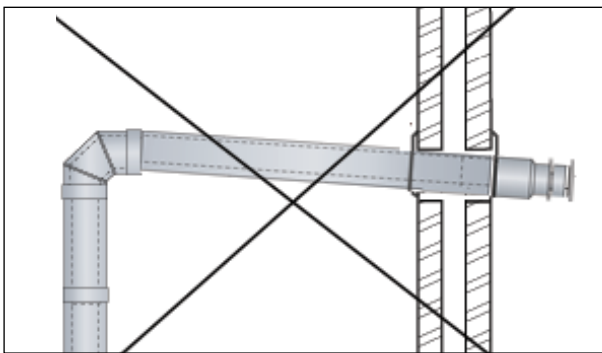


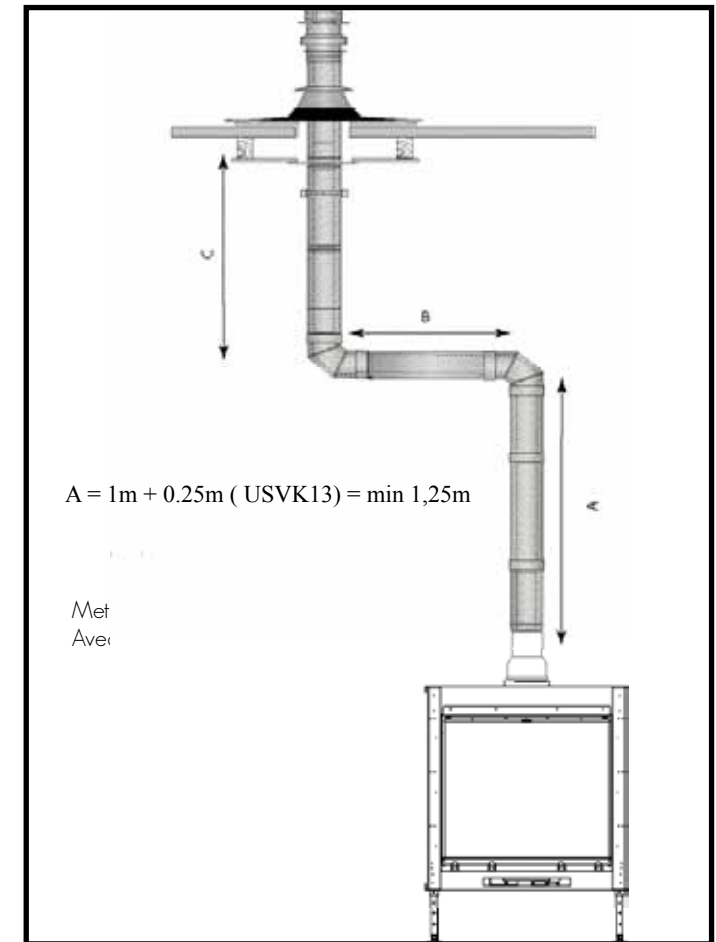


Fig. 5 Dakdoorvoer met verloop
Raccordement toit avec coude

Ø 150/100				
Met verloopstuk op het toetel / avec réduction l'appareil				
Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max
850V 550V	1,25 m 0,75m	A+C	B-A	16m
850DV 550DV	1,25 m 0,75m	(A+C) -0,5m	B-A	15m
1150 V	1,25 m 0,75m	(A+C) -0,5m	B-A	15m

Ø 200/130				
zonder verloopstuk / sans réduction				
Toestel / Appareil	A (min)	B (max)	C (min)	(A+B+C)max
850V 550V	1,25 m 0,75m	(A+C) + 7m	B-A-9m	20m
850DV 550DV	1,25 m 0,75m	(A+C) + 6m	B-A-8m	19m
1150 V	1,25 m 0,75m	(A+C) + 6m	B-A-8m	19m

Toestel / Appareil	Ø 150/100 en/ et Ø 200/130
850V / 850DV / 1150V 550V / 550DV	per bocht 90° aftrek 1m horizontaal of 1 m vertikaal bijplaatsen par coude de 90° à retirer 1 m horizontal ou à rajouter 1 m vertical
850V / 850DV / 1150V 550V / 550DV	per bocht 45°/30°/15° aftrek 0,5m horizontaal of 0,5 m vertikaal bijplaatsen par coude de 45°/30°/15° à retirer 0,5 m horizontal ou à rajouter 0,5 m vertical



Opgelet: Indien de verticale lengte meer dan 3m langer is dan de horizontale lengte, dan moet een restrictie van Ø 60 voorzien worden.

Attention: Si la partie verticale est plus longue de 3m que la partie horizontale il faut mettre une restriction de Ø60.



5. Isolatie en afwerking

Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden, zal de electronica oververhitten, waardoor het toestel in veiligheid gaat FO2

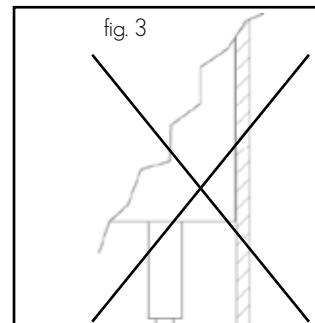
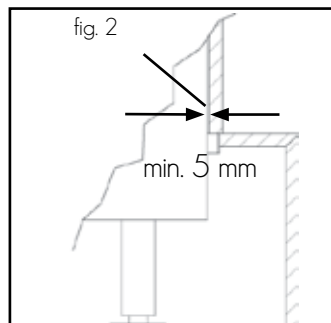


Nu de installatie voltooid is, kan het toestel worden ingebouwd. Voorealer deze werken aan te vatten controleert u eerst nog even de gasdichtheid. Ontsteek de haard en controleer de werking van de haard, de dichtheid van de gasleidingen en het rookgasafvoerkanaal. Zijn deze in orde, dan kunt u definitief de isolatie- en afwerkingswerkzaamheden aanvangen. Het inbouwgedeelte van de haard wordt erg warm. Zorg daarom dat de haard niet te strak ingebouwd wordt, maar dat er ruimte is om warme lucht af te voeren. Wij raden het gebruik van de M-design isolatiekit aan om het toestel keramisch te isoleren. Andere isolatiematerialen zijn ten strengste afgeraden. Tevens mogen geen brandbare materialen voor de afwerking gebruikt worden.

Het metselwerk dient rond de haard opgetrokken te worden met een minimale luchtspouw van 5 mm voor de haard en 4cm rondom de haard, dit om de uitzetting van de haard toe te laten. Het is verboden het metselwerk op de haard te plaatsen. **DE HAARD MOET VOLLEDIG VRIJ STAAN.** Rondom de binnenkader dient een speling van 2mm gehouden te worden (zie ook p.17, plaatsen van een binnenkader en pagina 37,38 en 39)



Een heel belangrijk punt bij het opstellen van de LUNA GAS, is dat er rekening moet gehouden worden met de afstand van de haard t.o.v. de afwerking (marmer, gyproc, ...). De Luna is voorzien van een lipje (fig.1) die dient als referentieafstand. Tot tegen deze lip mag de afwerking gebracht worden (fig 2 en 3). Op die manier vermijdt men dat het toestel volledig ingesloten is aan de voorzijde, waar hij zijn convectielucht moet nemen i.v.m. de afkoeling van de electronica.



5. Isolation et finition

Si les consignes ne sont pas appliquées, l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur FO2

Une fois l'installation achevée, l'appareil peut être encastré. Avant d'effectuer les travaux, veuillez contrôler une fois de plus l'étanchéité du conduit de gaz. Allumez l'appareil et contrôler le fonctionnement de celui-ci : l'étanchéité du conduit de gaz et du conduit de fumée. Une fois avoir tout vérifié, vous pouvez finir les travaux entamés. La partie encastrée du foyer est portée à une température élevée. Veuillez vérifier que le foyer ne soit pas trop étroitement encastré mais qu'il y est suffisamment d'espace pour l'évacuation de l'air chaud. Pour l'isolation du foyer, nous vous conseillons l'utilisation de plaques isolantes M-Design. Nous vous déconseillons d'utiliser d'autre produit d'isolation.

La maçonnerie doit être élevée autour du foyer. En raison de la dilatation du foyer pendant la combustion, un interstice d'au moins 5 mm doit être ménagé à l'avant du foyer et 4 cm chaque côté de l'appareil. La maçonnerie ne doit pas reposer sur le foyer. **LE FOYER DOIT ETRE LIBRE.** Toujours laisser 2 mm de jeu entre le cadre interieur et la maçonnerie (voir p.17, montage du cadre interieur et page 37,38 et 39)

Le foyer est pourvu de deux petites cornières (fig.1,). Celle-ci servent à donner une distance de référence à respecter entre le foyer et l'habillage (marbre, gyproc...). De cette façon l'on évite de renfermer totalement le foyer à l'avant et l'air peut circuler librement autour du foyer (fig2 et 3), pour éviter une surchauffe de l'électronique.

6. Convection en warmeluchtingangen



Indien deze richtlijnen niet gevolgd worden, zal de electronica oververhitten en komt de haard in foutcode F02.

De opbouw van de haard moet worden voorzien van beluchtingroosters of openingen, zodat hier door middel van convection de warmte kan worden afgevoerd. Het is VERPLICHT om de haard van een convectionpakket te voorzien.

Dit systeem "geleidt" de warmte door flexibels (dia. 150mm) de kamer in. Het is verplicht minstens 2 openingen te voorzien. Voor de 1600H, 4 openingen en de 1900H 6 openingen.

Voor de installatie van deze kanalen, best om eerst min 1 m. verticaal naar boven te gaan om daarna een richtingsverandering door te voeren, buig vrij breed om en vermijd het gebruik van uitgangroosters met een kleine doorlaat, want de veroorzaakte snelheidsverliezen verminderen de doeltreffendheid van de warmeluchtuitlaten. M-design heeft hiervoor ideale warmerluchtroosters ontwikkeld met vele voordelen (zie pagina 15).

De afvoerroosters zijn voorzien van 2 of 4 aansluitingen (2/4 flexibels op 1 rooster!). De twee gaten tussen de aansluitingen dienen om de schouwmantel af te koelen.

De roosters voor de luchtaanvoer convectielucht mogen niet aangesloten worden met flexibels. Deze moet altijd beneden geplaatst worden, zo laag mogelijk, ter hoogte van de onderkant toestel.

OPGELET : Een huis mag nog zo stofvrij zijn, warmtebronnen geven een circulatie van huisstofdeeltjes. Gedurende de periodes dat men niet stookt, vormt zich een accumulatie van stof in de flexibels en de roosters.

Bij het stoken kan dit geurproblemen veroorzaken. Het is aangeraden de flexibels en de roosters af en toe stofvrij te maken (dmv een stofzuiger). Na een paar keer goed doorstoken verdwijnt de geur. Dit fenomeen is te vergelijken met grijze sporen die tevoorschijn komen boven een gewone radiator. U kan in optie mooie metalen deksels bestellen bij uw dealer, om gedurende de zomerperiode de roosters af te schermen.



6. Convection et sorties d'air chaud

Si les consignes ne sont pas appliquées, l'électronique du foyer va surchauffer et le foyer se met en code erreur F02

L'enceinte du foyer doit être pourvue de grilles d'aération ou d'ouvertures permettant l'évacuation de la chaleur par convection. Il est OBLIGATOIRE d'équiper le foyer d'un kit de convection (photo 3).

Ce système dirige la chaleur à l'intérieur de la pièce grâce à des flexibels (dia. 150mm). Il est nécessaire d'ouvrir minimum 2 sorties d'air chaud. Pour le 1600H, 4 sorties.

Pour l'installation de ces conduits, limitez leur longueur, évitez au maximum les coudes et changements de direction, car les pertes de vitesse engendrées diminuent l'efficacité des sorties d'air en bout de course. Nous vous conseillons d'installer les grilles d'air chaud à la même hauteur pour avoir la même chaleur fournie. M-Design a élaboré des grilles de sorties d'air chaud et d'entrée d'air ambiant que vous pouvez vous procurer chez votre revendeur (voir page 15).

Les grilles de sorties ont deux ou quatre raccordement pour des flexibels (2/4 flexibels sur 1 grille !). Le deux trous entre les raccords servent aussi à ventiler l'enceinte maçonnée.

Les grilles d'arrivée d'air ambiante (à ne pas raccorder avec un flexible) doivent être placées le plus bas possible, à hauteur du dessous du foyer.

ATTENTION : Une maison n'est jamais à 100% libre de poussière. Des sources de chaleur et des circulations de chaleur donnent un brassage d'air et donc un brassage de poussière de maison. Cette poussière s'accumule au fur et à mesure dans les conduits flexibels et les grilles de convection. Il est donc indispensable de passer l'aspirateur dans les flexibels et les grilles de temps en temps et surtout avant une première utilisation après l'été. Ce phénomène est comparable aux tâches grisâtres que l'on observe au dessus de chauffage mural classique. Vous pouvez commander chez votre revendeur des couvercles métalliques à poser sur les grilles pendant les périodes de non utilisation du foyer.

Designroosters M-Design / Grilles Design M-Design

Designrooster (uitlaat) / Grille design (sortie)

of/ou

Designrooster (uitlaat) / Grille design (sortie)
met 2 aansluitingen / avec 2 raccordements

Variante

Nieuw 2013
Nouveauté 2013

Designrooster (uitlaat) / Grille design (sortie)
met 4 aansluitingen / avec 4 raccordements

of/ou

Aanzuigrooster (inlaat) / Grille d'arrivée d'air (entrée)
2 dm²

Uitgang / Sortie

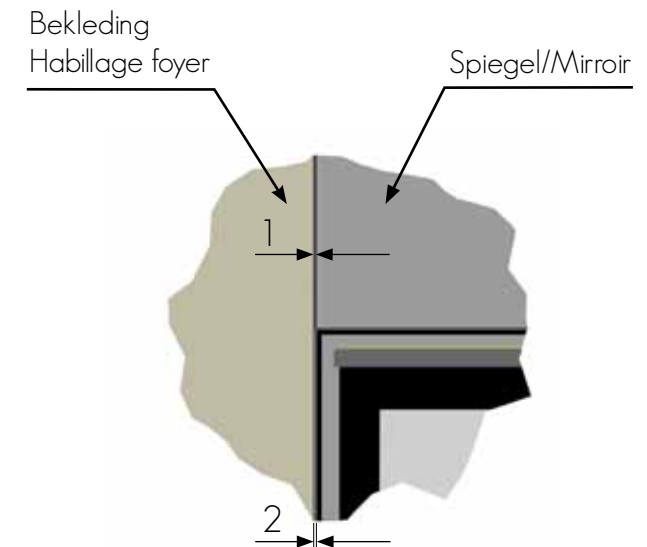
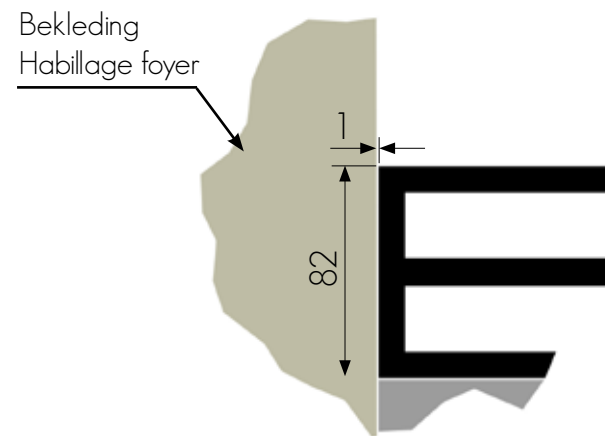
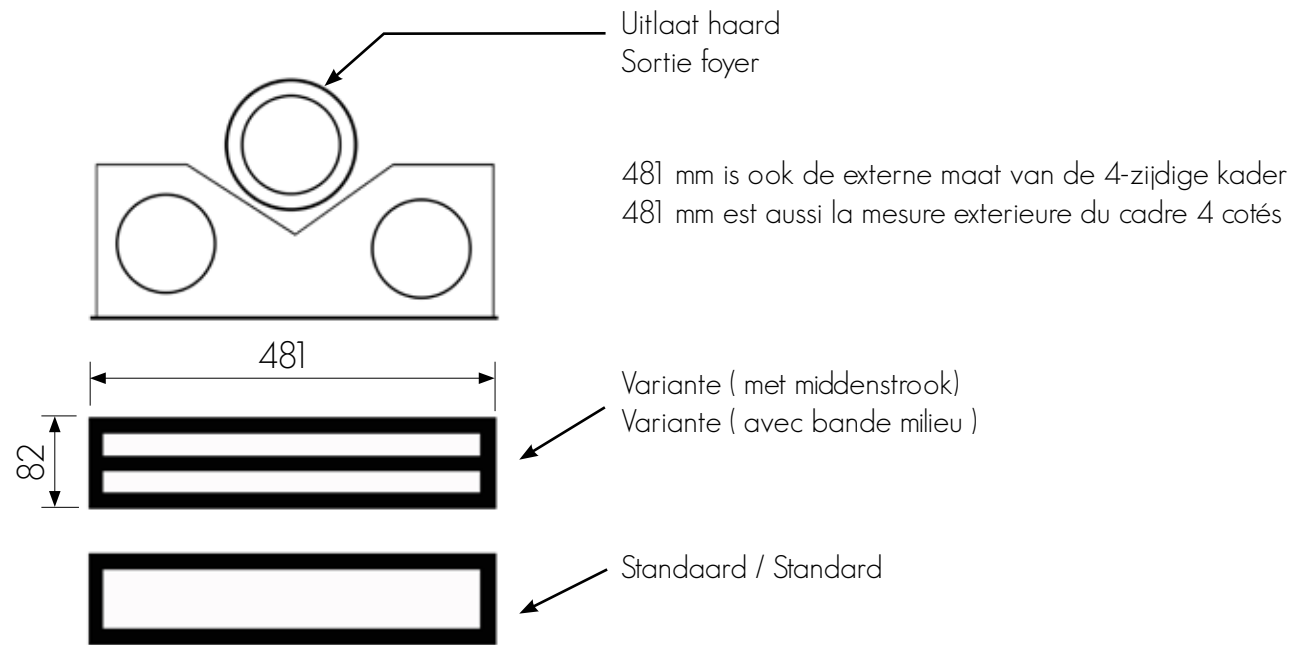
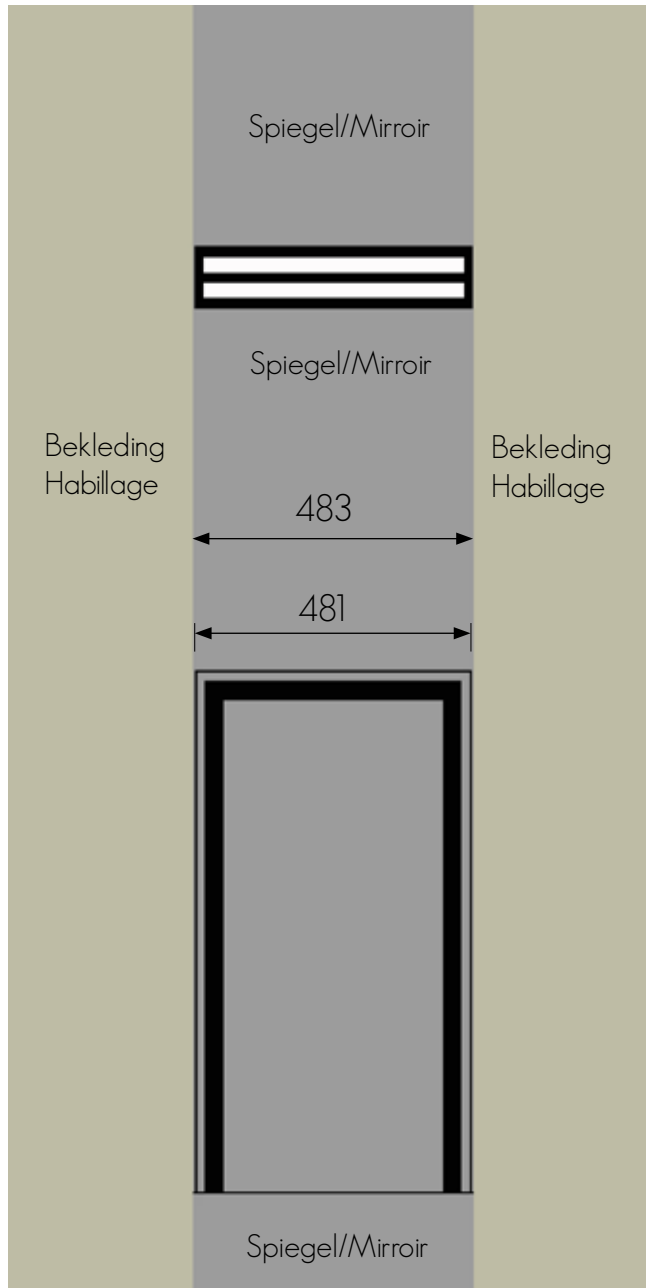
Inlaat entree

foto 3 / photo 3

M
design
PASSION FOR FIRE

Aanzuigrooster (inlaat) / Grille d'arrivée d'air (entrée)
4 dm²

Montagevoorbeeld Designrooster (2 aansluitingen) in combinatie met decoratieve spiegel 550V ou DV
 Exemple de montage Grille Design (2 sorties) en combinaison avec le miroir décoratif 550V ou DV



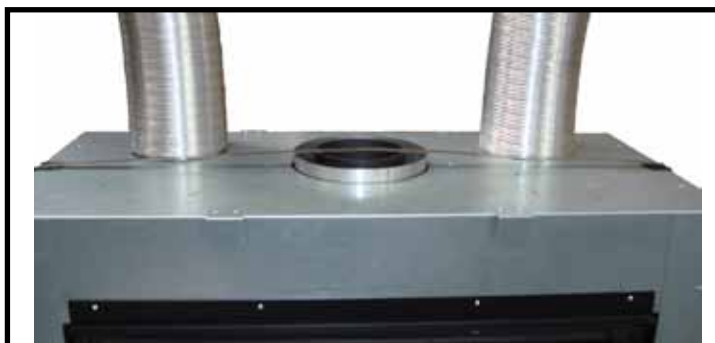
Het is verplicht minstens twee openingen te voorzien bovenaan de haard.
.De inlaatopeningen voor de natuurlijk convectie bevinden zich aan de onderkant van de haard. Plaats daarom nooit rechtstreeks de haard op de grond zonder de stelvoeten.

Elke opening die gemaakt wordt moet aangesloten worden met een flexibel. De lucht wordt anders aangezogen via deze opening en gaat rechtstreeks weg naar de bovenste roosters zonder het vuur af te koelen. Gevaar dat electronica oververhit (foutcode f02). Zie foto's hieronder.

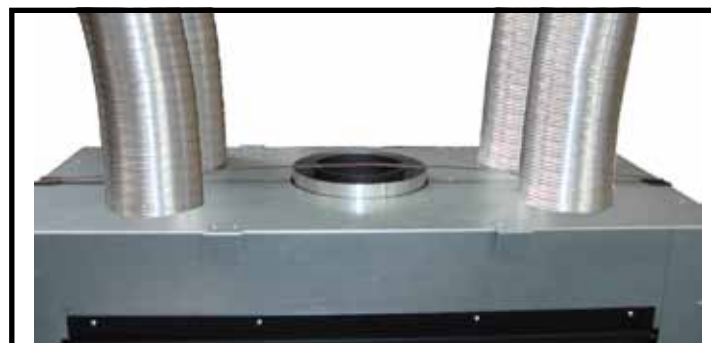


Impérativement ouvrir au moins 2 sorties d'air chaud.
Les entrées pour l'air de convection se trouvent en dessous de l'appareil. Ne jamais poser l'appareil directement sur le sol sans les pieds réglables.

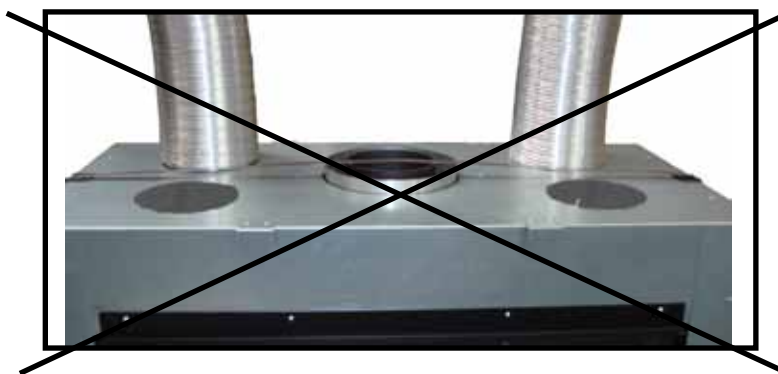
Chaque ouverture qui sera faites doit être raccorder à un flexible. Dans la cas contraire l'air sera aspiré par cette ouverture et partira directement vers la grille superieure, sans passer par le foyer pour le refroidir. Risque de surchauffe de l'electronique (code erreur f02). Voir photos ci-dessous.



Goed / Bon



Goed / Bon



7. Monteren van een 3-zijdige binnenkader



Haard standaard geleverd met onderlat 3,5cm en zijstukken links en rechts en bovenlat (foto 2)

7. Monter le cadre interieur 3 cotés

Le foyer est livré standard avec la baguette de 3,5cm, les lattes latérales gauche et droite et la latte supérieure (photo 2)



foto 1 / photo 1

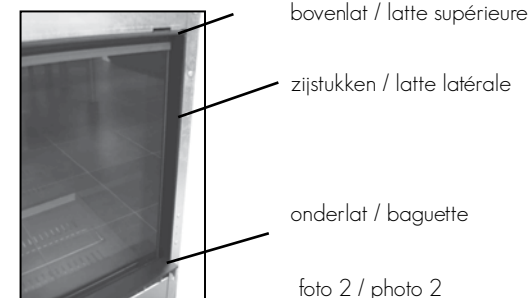
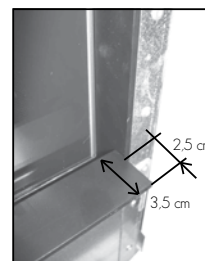


foto 2 / photo 2

Foto 1 : Spanlipjes achterzijde latten kader passen in uitsparingen.

Bij het plaatsen van de 3-zijdige kader, moet u eerst de standaard onderlat van 3,5 cm verwijderen door deze lichtjes op te heffen en uit te halen. Vervolgens haalt u de fijne bovenlat weg door deze naar u uit te schuiven. Nadien schuift u de linker- en rechterlat naar u toe. Neem de linker- en rechterlat van de 3 zijdige kader (3,5-7 of 10 cm) en schuif deze in de uitsparingen (volgens foto 4).

Eens deze latten op hun plaats staan, kunnen deze nadien nog van links naar recht verschoven worden en van voren naar achter, dit om nadien de kader mooi passend te maken omrond. Plaats dan de bovenlat (foto 5) en nadien de onderlat (foto 6).

Photo 1: Fixations à l'arrière des lattes de cadre qui s'enboîtent dans les coulisses.

Pour la pose du cadre 3-cotés, enlever d'abord la baguette standard de 3,5 cm en la soulevant légèrement. Retirer les lattes latérales gauche et droite en les faisant glisser vers vous. Retirer ensuite la latte supérieure en la tirant vers vous. Prenez les deux lattes latérales du cadre de 3,5 - 7 ou de 10 cm et glisser les dans les fixation (photo 4).

Une fois les lattes en place vous pouvez faire après un léger réglage de gauche à droite et d'arrière vers l'avant pour ajusté la finition. Mettre en place la latte supérieure (photo 5) et en dernier la baguette (photo 6)

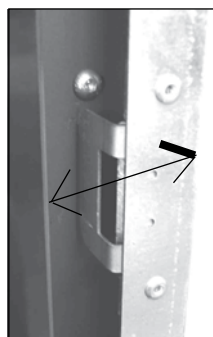


foto 3 / photo 3



foto 4 / photo 4

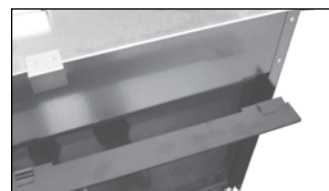


foto 5 / photo 5



foto 6 / photo 6

Opgelet : laat steeds een speling van 2mm tussen.
De kader en afwerking schouw (warmte = uitzetting)



Attention : toujours laisser 2mm de jeu entre le cadre et la finition (chaleur = dillatation !)

8. Plaatsing van houtstammen, diamond, safir of witte steentjes

- Zorg ervoor dat de waakvlam gedoofd is en de haard afgekoeld is.
- Open de deur van de haard door de ruit onder een hoek van 45° naar benede
- Verspreid de meegeleverde materialen. Dit zijn ofwel de set houtstammetjes, de set safir of de set witte steentjes. Deze materialen beschikken over de juiste hoevevens gekeurd. Gebruik enkel de meegeleverde materialen. Andere materialen zijn branderbedmateriaal en de meegeleverde hoeveelheid hiervan niet wijzigen.

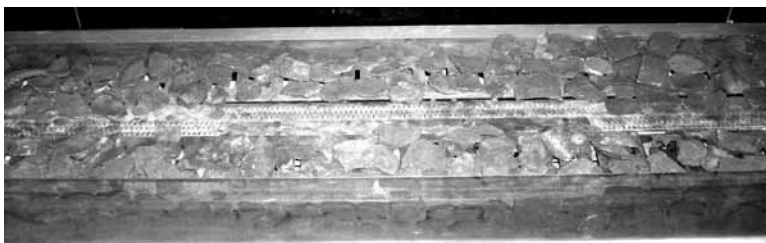
Opgepast

Plaats niets bovenop de waakvlam. gelieve de volgende volgorde te respecteren bij het plaatsen van de houtblokken.



Plaats de grote imitatie steenkool rond de brander

Veillez placer les grandes pièces imitation charbon autour du bruleur.



8. L'aménagement du set de buches, diamant, saphir ou cailloux blanc.

Veillez vérifier que la veilleuse est éteinte et que le foyer est refroidi.

Basculez la vitre vers l'avant en tirant avec la main froide. La vitre bascule à 45°.

Répartissez les matériaux fournis. Suivant votre commande vous avez soit un set de buches, un set de diamant, de saphir ou de cailloux blancs. Ces matériaux disposent de la quantité adéquate. Nos appareils sont agréés avec ces matériaux, veillez donc ne pas utiliser d'autre produits. D'autre produits décoratifs sont interdits dans nos appareils.

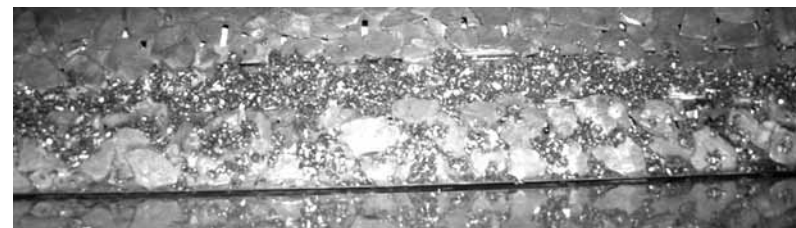
Attention:

Ne rien placer sur la veilleuse. Pour le placement des buches veillez respecter l'ordre suivant.

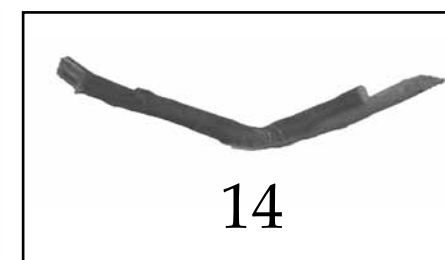
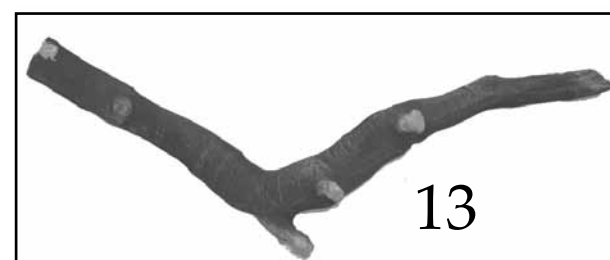
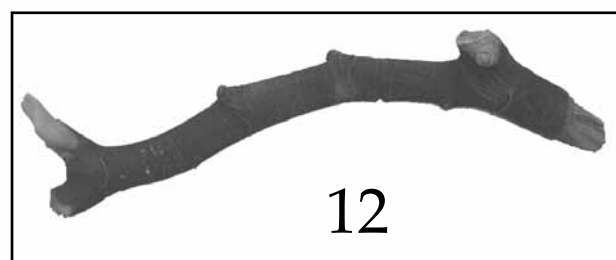
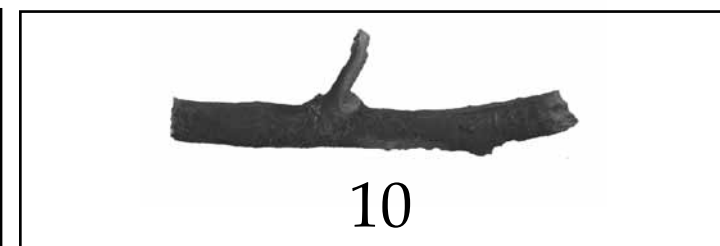
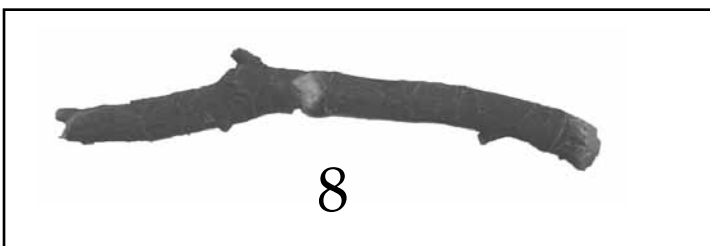
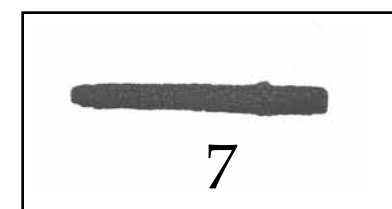
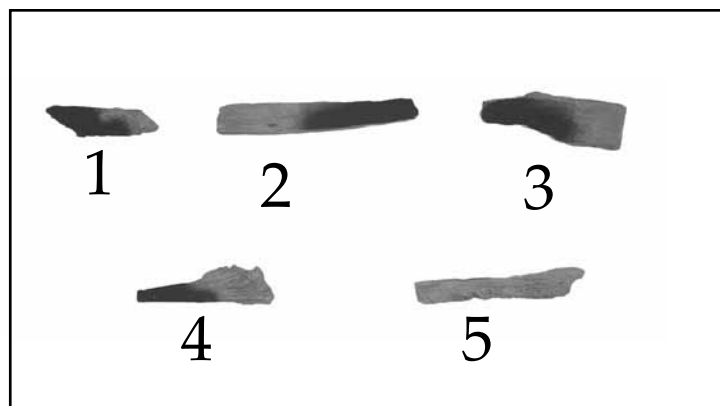
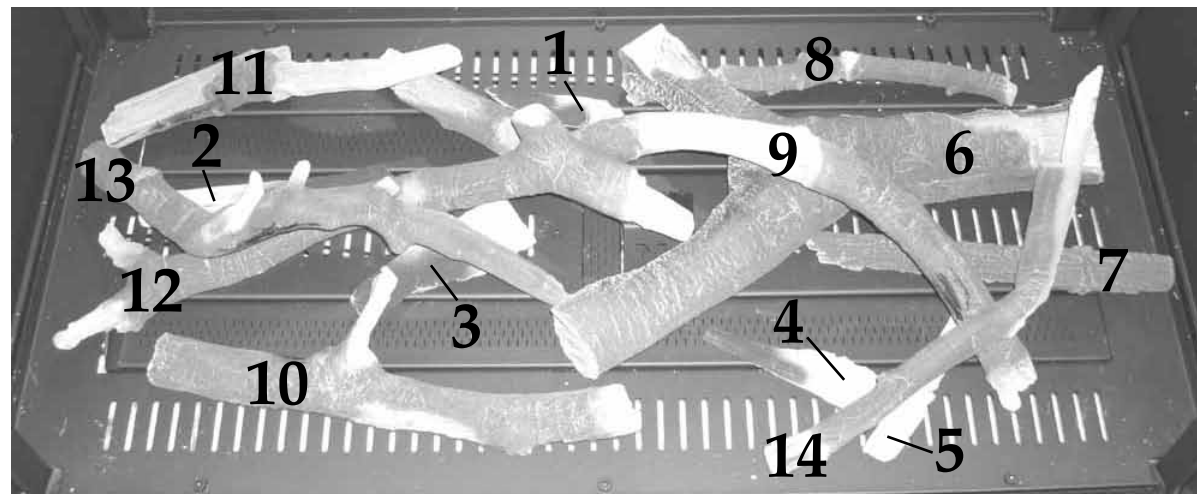


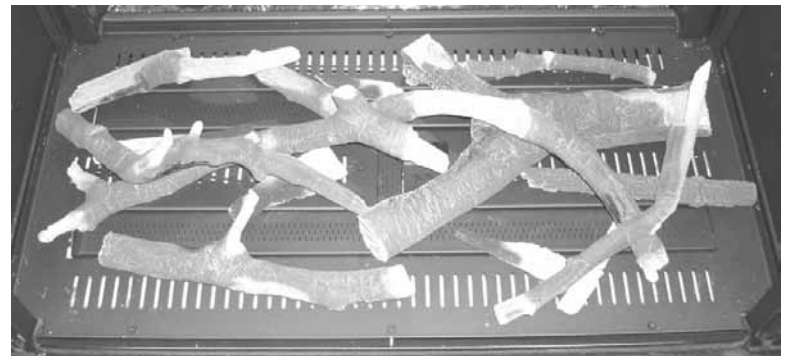
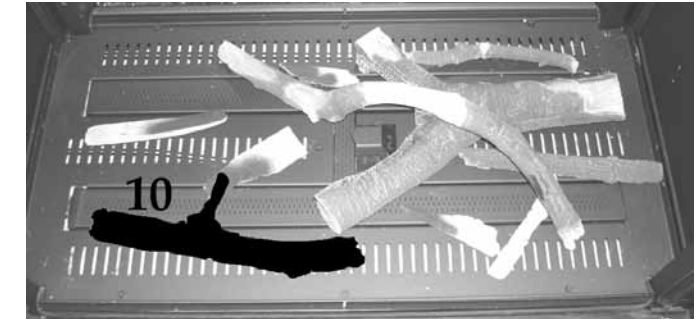
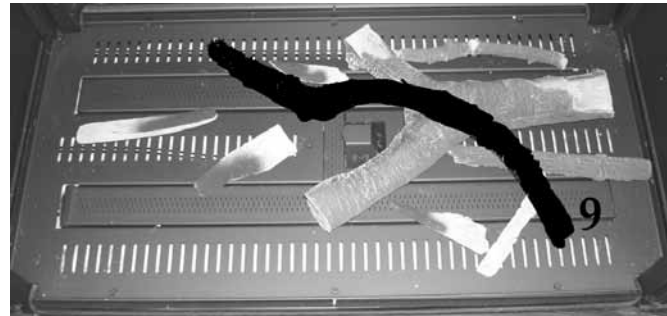
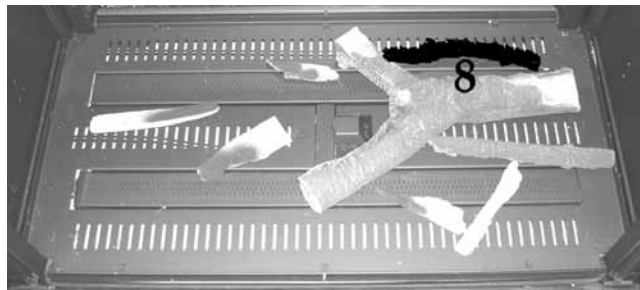
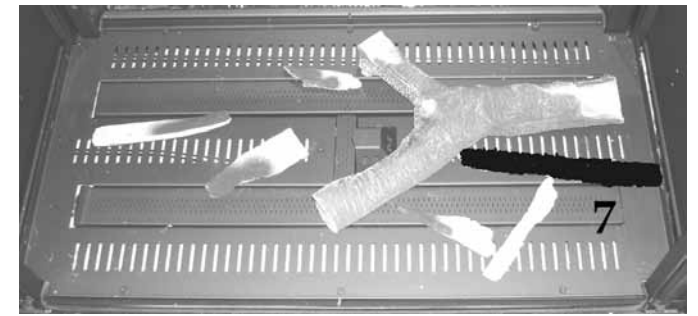
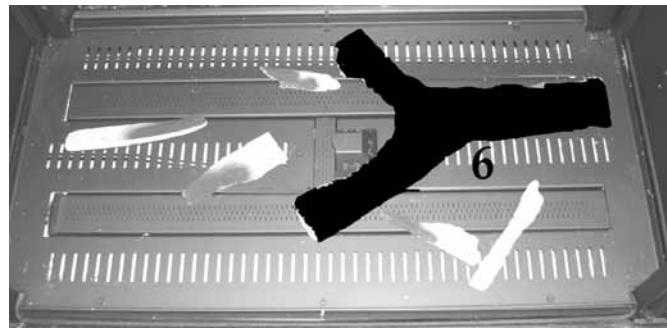
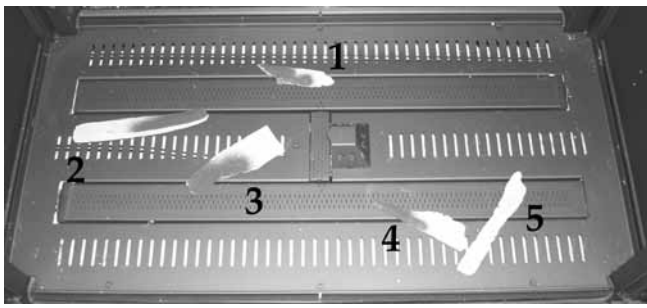
Plaats de kleine imitatie steenkoolkrumels op de brander en hier en daar tussen de grote steenkoolstukken.

Veillez placer les petites miettes de charbon sur le bruleur et ici et là entre les grandes pièces de charbon.



LUNA 850 DV
GAS / GAZ



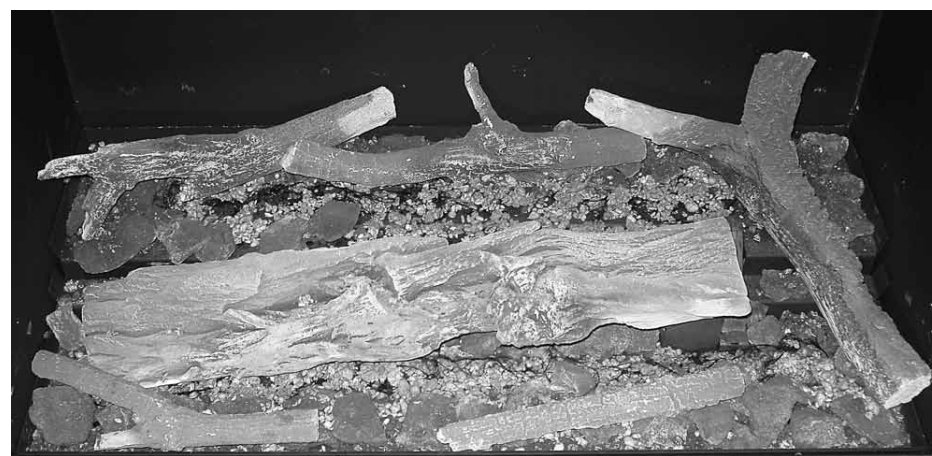
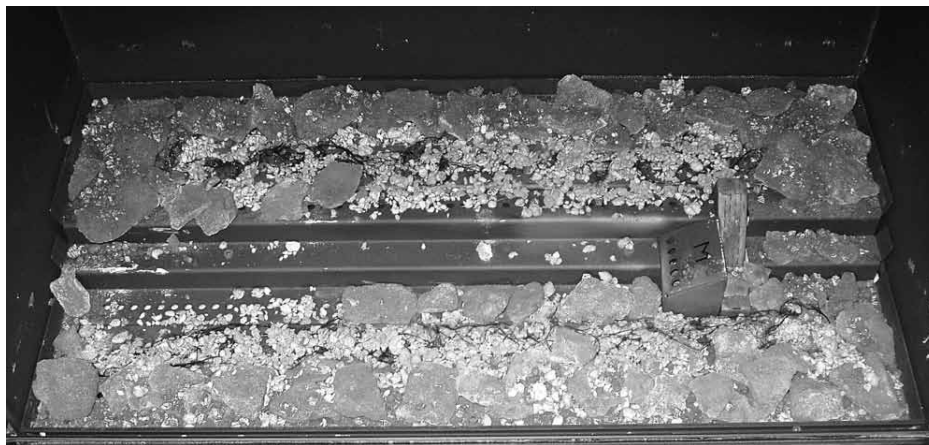


LUNA 850 DV
GAS / GAZ

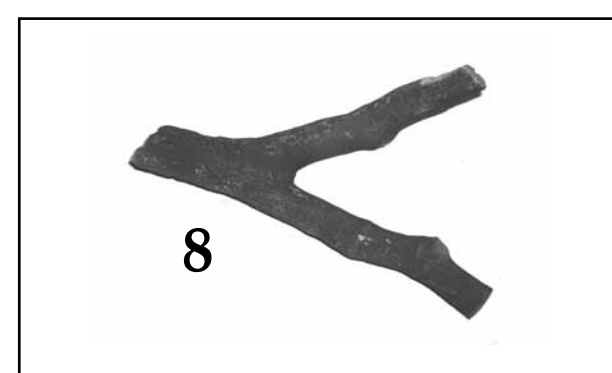
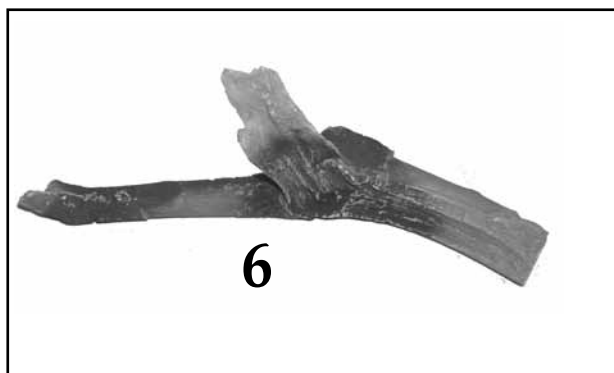
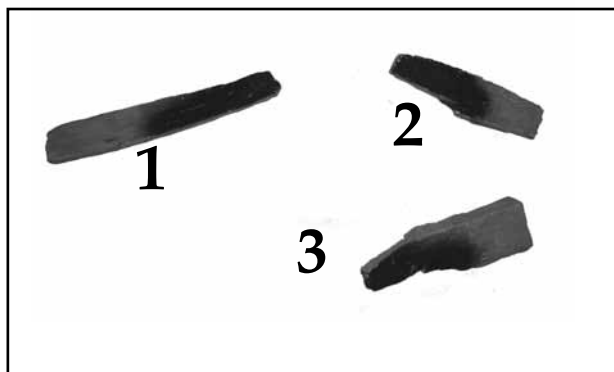
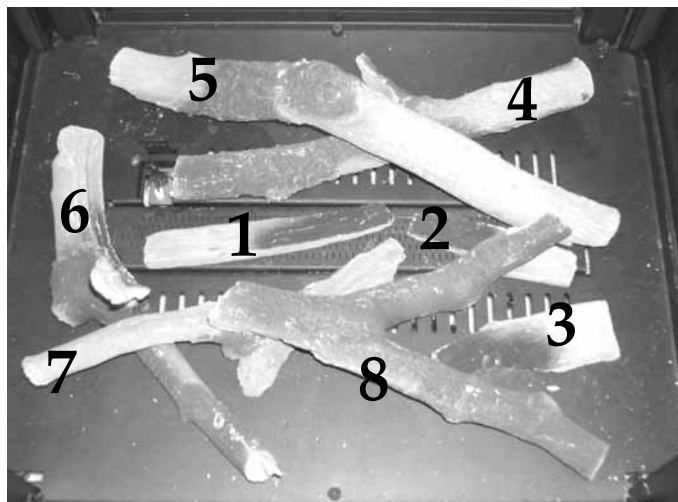
LUNA 850 V
GAS / GAZ

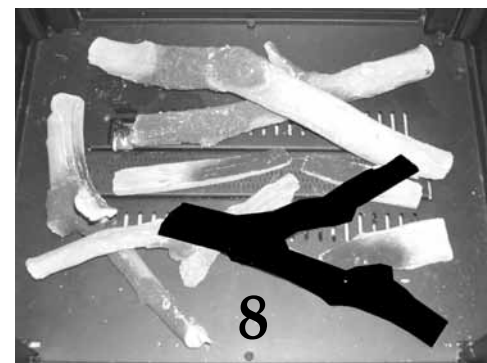
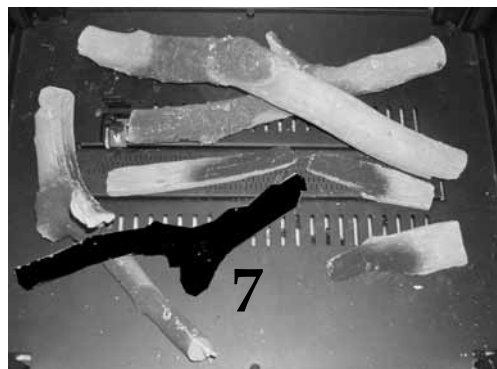
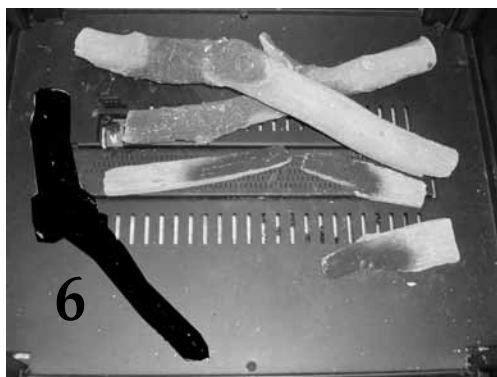
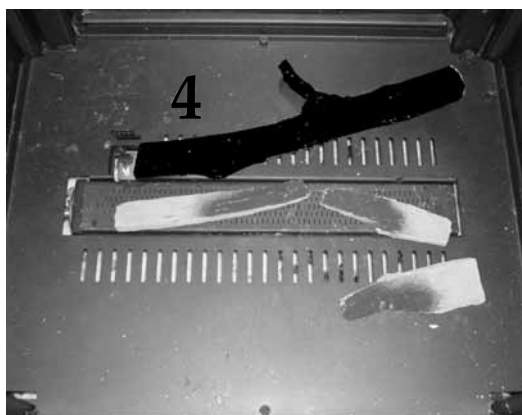
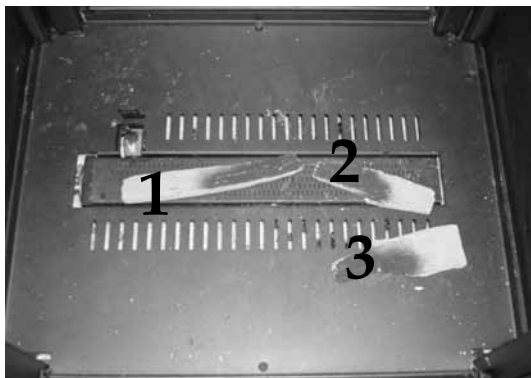


Enkel voor toestel 850V met twee
branders in Trap
Seulement pour appareil 850V
avec deux brûleurs en escaliers



LUNA 550 V / 550 DV
GAS / GAZ





LUNA 550 V / 550 DV
GAS / GAZ

9. De eerste keer branden



Een erkend installateur is vereist voor de installatie van het toestel en is ook vereist voor het eventueel ombouwen van het toestel met een ander soort gas (aardgas propaan of butaan) Het metsel- en stucwerk bij een nieuw ingebouwde haard bevat veel vocht. Het vocht moet eerst verdampen voordat de haard gebruikt wordt. Als dit niet gebeurt is, bestaat de kans dat het stucwerk gaat scheuren of barsten. Overleg met uw schouwenbouwer welke periode hiervoor in acht genomen moet worden. Laat de haard de eerste keer dat deze gebruikt wordt rustig branden.

De eerste keren dat de haard brandt kan er een vervelende geur ontstaan. Deze geur komt van de lak. De lucht die hierbij vrij komt is geheel ongevaarlijk. Om deze geur zo snel mogelijk te laten verdwijnen dient men de plaats enige tijd goed te ventileren. Na de eerste keren branden kan er ook een lichte aanslag op de ruit komen. Dit komt door de lak die uithardt. Nadat de haard is afgekoeld kan deze aanslag verwijderd worden met M-design bio clean en daarna met Glasex of equivalent . Dit product kan later ook gebruikt worden bij de reiniging van uw raam.

U mag het toestel nooit opstarten zonder glas in de deur of met de deur open. Indien het glas gebroken of gescheurd is, moet men het onmiddellijk laten vervangen voordat het toestel weer in werking wordt gesteld. Neem in voorkomend geval contact op met uw M-design dealer.

10. Veiligheid, advies en onderhoud

Laat uw haard om de 2 jaar zeker nakijken door uw dealer of door een erkend installateur. De volgende punten moeten in acht genomen worden:

- Gesloten toestellen geven een behoorlijke warmte af. Dit wil zeggen dat de totale buitenzijde van de haard (het metaalwerk, het afwerkingskader en het glas) na verloop van tijd warm zal worden. Dit is de actieve zone van het toestel. Zorg dat kleine kinderen niet tegen het glas aankomen daar zij zich ernstig kunnen bezeren. Speciale aandacht voor kinderdagverblijven en andere plaatsen met jonge kinderen, bejaarde mensen of gehandicapte personen en dat deze niet tegen het venster aankomen.
- Bij de kachel wordt een set houtstammen of een set diamond of een set safir of een set witte keien meegeleverd. Leg nooit andere voorwerpen in het vlammenstapel!
- Zorg dat brandbare voorwerpen op voldoende afstand (min. 1 meter) van de haard worden geplaatst.
- Verander nooit zelf instellingen. De garantie vervalt onmiddellijk indien deze regel overtreden wordt.
- Laat kinderen alleen onder toezicht de afstandsbediening gebruiken.
- Laat de waakvlam permanent aan. Dit is standaard zo voorzien op het systeem. Eenmaal om de 24u zal de waakvlam eventjes doven en daarna terug branden om het electronica systeem van statische electriciteit te ontladen.
- Indien de brander het even welke reden uit gaat, wacht dan minstens drie minuten alvorens het toestel terug te ontsteken

9. Premiere utilisation

Un installateur qualifié est indispensable pour l'installation du foyer et aussi pour une modification du foyer pour l'utilisation d'un autre gaz (gaz naturel, propane ou butane) La maçonnerie et le plâtre entourant un foyer récemment installé renferment une grande quantité d'humidité, qui doit d'abord s'évaporer avant toute mise en service. A défaut, le plâtre risque de se fissurer ou d'éclater. Demandez à votre installateur quel est le délai à respecter. La première fois, ne faites qu'un feu modéré.

Lors des premiers feux dans le foyer, une odeur désagréable peut se manifester. Elle provient des graisses de protection dont étaient enduites les parois intérieures du foyer et de la peinture. Ces émanations sont absolument sans danger. Pour faire disparaître rapidement ces odeurs, il suffit de bien aérer la pièce pendant quelques temps.

Après les premiers feux, un léger dépôt peut apparaître sur la vitre. Il provient de la peinture. Une fois que le foyer est froid, vous pouvez faire disparaître ce dépôt à l'aide du nettoyeur Bio-Clean de M-Design et après avec du Glasex ou equivalent. Ce produit peut être utilisé plus tard pour le nettoyage de votre vitre.

L'appareil ne doit pas être utilisé si la porte n'a plus de vitre ou avec la porte ouverte. Si la vitre est cassée ou fendue, l'appareil ne doit pas être remis en service tant qu'elle n'a pas été remplacée. Prenez contact avec votre revendeur M-Design.

10. Securite, conseil et entretien

Faites inspecter au moins tout les 2ans votre foyer par un installateur agréé.

Suivez les points suivants :

- Les appareils fermés produisent une très forte chaleur, ce qui signifie que toute la surface des parois extérieures (métal, encadrement et vitre) devient très chaude au bout d'un certain temps. Ceci est la zone active du foyer. Veillez à ce que les jeunes enfants ne touchent pas la vitre, ce qui pourrait provoquer de graves brûlures. Une attention particulière pour l'installation dans un crèche, endroit avec de jeunes enfant, endroit avec personens agées ou endroit avec personens handicapées et veiller à ce que ces personnes ne puissent pas toucher la vitre.
- Avec le foyer sont livrés des bûches ou des cailloux céramiques ou un set de Diamant, ou un set de Saphir. Ne placez jamais d'autres objets dans les flammes !
- Tenez à une distance suffisante du foyer les matériaux inflammables (min. 1m) !
- Ne modifiez jamais vous-même les réglages ! La garantie du foyer sera alors considéré nulle et non avenu.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser la télécommande sans surveillance.
- Laissez la veilleuse toujours allumée. L'appareil est ainsi conçu que la veilleuse s'éteint automatiquement chaque 24heures et s'allume instantanément. Ceci permet au système électronique de se décharger de l'électricité statique.
- Dans le cas où le brûleur pour une quel' conque raison s'éteint, attendez 3min. avant de rallumer le foyer.

11. De waakvlam

De M-design Gashaarden zijn uitgerust met een CONSTATE WAAKVLAM. Na een eerste in gebruikname of bij het starten van het koude seizoen mag de waakvlam niet telkens uitgeschakeld worden bij het uitdoven van het vuur.

De waakvlam voorkomt condensatie, hetgeen elk onderdeel van de gashaard beschermt, onder andere ook het elektronicagedeelte. Het toestel is zodanig ingesteld dat het aanlaten van de waakvlam heel zuinig is.

12. Gebruik van de manuele regelaar (zwart bakje)

Op de elektronische interface, is een zwart bakje aangesloten. Dit is een manuele regelaar die gebruikt kan worden in geval de afstandsbediening niet meer werkt.

NOOIT DE MANUELE BEDIENING GEBRUIKEN TERWIJL DE AFSTANDBEDIENING IN GEBRUIK IS (EN OMGEKEERD). DEZE WERKEN ELKAAR TEGEN.

Schakel de afstandsbediening uit. Draai de knop naar links op "off". Duw kort op de zwarte knop. U hoort de waakvlam tikken. Wanneer de waakvlam aan is, kan u de vlamhoogte regelen om de haard uit te schakelen, draai de knop naar links, duw kort op de zwarte knop. Eerst gaat de waakvlam uit. Duw nog eens kort op de knop om de haard volledig uit te schakelen door de draaiknop naar rechts te draaien.



11. La veilleuse

Les foyers GAZ M-design sont équipés d'une veilleuse "CONSTANTE". Après une première mise en marche ou au début de la saison froide on ne peut pas éteindre à chaque fois la veilleuse quand on éteint l'appareil.

La veilleuse est une sécurité et évite la condensation. Chaque pièce du foyer est protégée ainsi que la partie électronique. Le foyer est réglé de telle façon que la veilleuse est très économe.

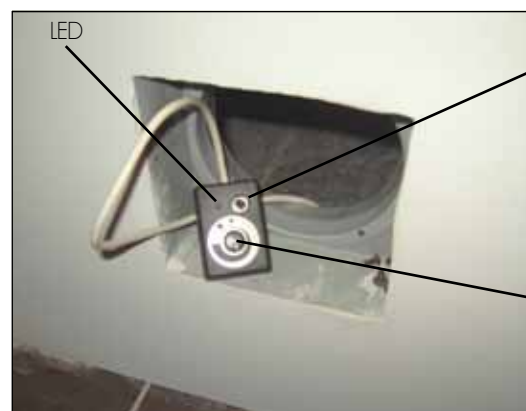
12. Utilisation du boîtier a commande manuelle

Sur l'interface électronique, un boîtier noir est branché. Ceci est une commande manuelle au cas où la télécommande ne fonctionne plus.

NE JAMAIS UTILISER LA COMMANDE MANUELLE EN MEME TEMPS QUE LA TELECOMMANDE. CELLES-CI PEUVENT INTERFERER.

Eteindre la télécommande. Tourner le bouton rotatif vers la gauche "off". Appuyez brièvement sur le bouton poussoir noir. Vous entendez le click de la veilleuse. Quand la veilleuse s'allume vous pouvez régler la hauteur des flammes en tournant le bouton rotatif vers la droite.

Pour éteindre le foyer, tourner le bouton vers la gauche, appuyez brièvement sur le petit bouton noir pour éteindre la veilleuse et une seconde fois pour éteindre le foyer.



13. Technische specificaties / 13. Fiches techniques

Luna 850V / DV Gold gas/gaz

Type Gas / Type de Gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg			
Categorie / Categorie	I_{ZH}	I_{ZL}	I_{ZE-}	I_{ZE}	I_3	$I_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31			G30
Type /Type	C_{11}, C_{31}, C_{91}		C_{11}, C_{31}, C_{91}		C_{11}, C_{31}, C_{91}			C_{11}, C_{31}, C_{91}
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23,28		19,1		29	36	36	28,2
Verbruik / Consommation (m³/h)	1.132		1.026		0.344	0.389	0.389	0,295
Inspuiter brander / Injecteur bruleur	6 x 0,80		6 x 0,80		6 x 0,5	6 x 0,5	6 x 0,5	6 x 0,5
Inspuiter waakvlam / Injecteur veilleuse	38/33A		38/33A		0.20P3	0.20P3	0.20P3	0.20P3
Rendement / Rendement (%)	87		87.1		74	74	74	74
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	9.2		9.7		8.4	9.5	9.5	9.5
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	8.0		8.4		6.2	7.0	7.0	7,0
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

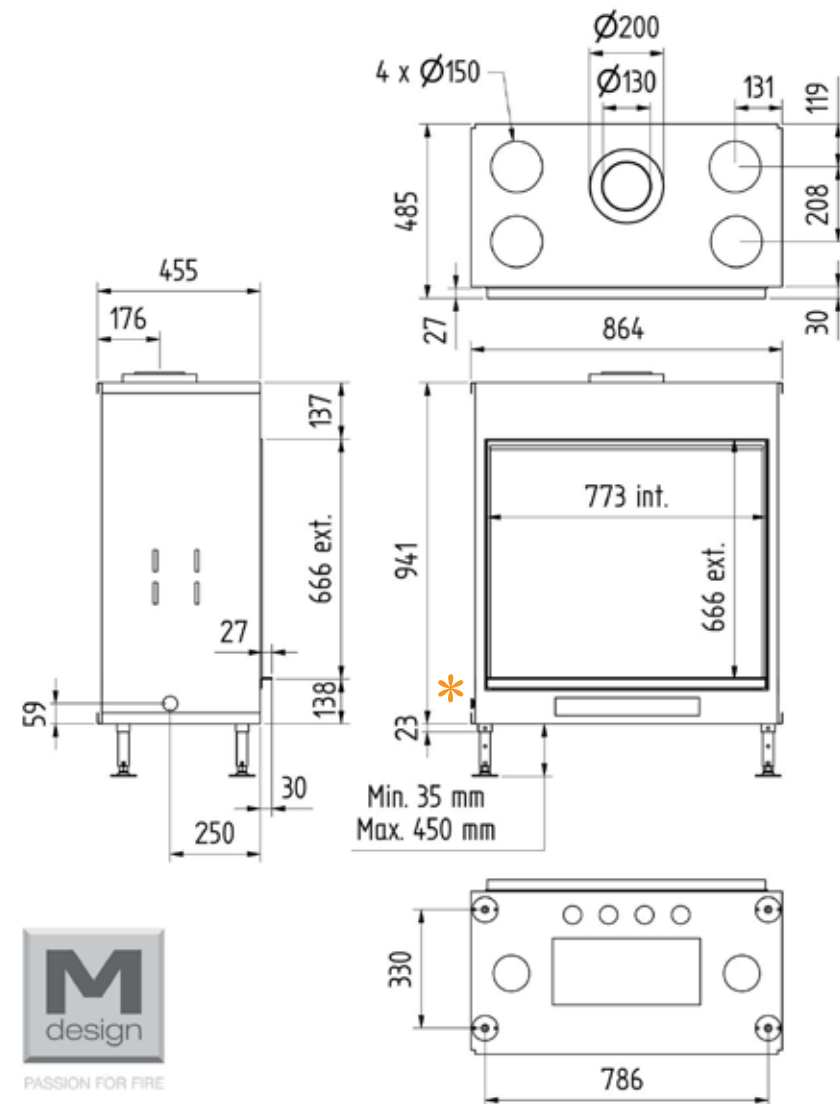
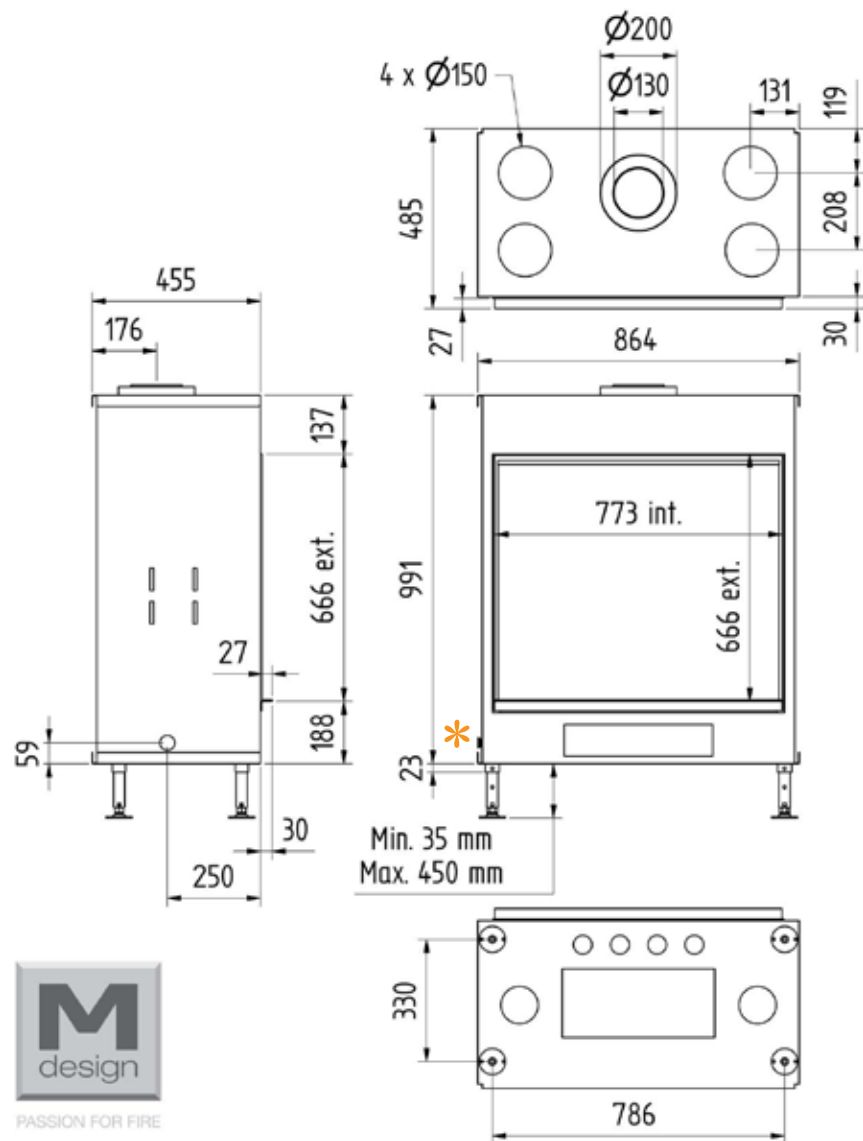
13. Technische specificaties / 13. Fiches techniques

Luna 550 V / DV Gold gas/gaz

Type gas / type de gaz	Aardgas / gaz naturel				Propaan / lpg			
Categorie / Categorie	I_{2H}	I_{2L}	I_{2E}	I_{2E}	$I_{3.}$	$I_{3B/P}$		
Categorie / Categorie	G25		G20		G31		G30	
Type /Type	C_{11} , C_{31} , C_{91}		C_{11} , C_{31} , C_{91}		C_{11} , C_{31} , C_{91}		C_{11} , C_{31} , C_{91}	
Aansluitdruk / Pression d'entrée (mbar)	25		20		30	37	50	28-30
Branderdruk / Pression de brûleur (mbar)	23.28		19.1		29	36	36	28.2
Verbruik / Consommation (m ³ /h)	1.132		1.026		0.344	0.389	0.389	0.295
Inspuiter brander / Injecteur bruleur	6 x 0,85		6 x 0,85		6 x 0,50	6 x 0,50	6 x 0,50	6 x 0,50
Inspuiter waakvlam / Injecteur veilleuse	38/33A		38/33A		0.20P3	0.20P3	0.20P3	0.20P3
Rendement / Rendement (%)	87		87		74	74	74	74
Nom.Belasting / Charge nominale (KW)	6,2		6,5		5,7	6,3	6,3	6,3
Nuttig vermogen / Puissance utile (KW)	5,3		5,6		5,3	5,6	5,6	5,6
Klassement NOX-emmissie / Classement d'émission NOX	5		5		5	5	5	5
Cat. Rendement CE / Catégorie rendement CE	1		1		2	2	2	2

Luna 850 V gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche

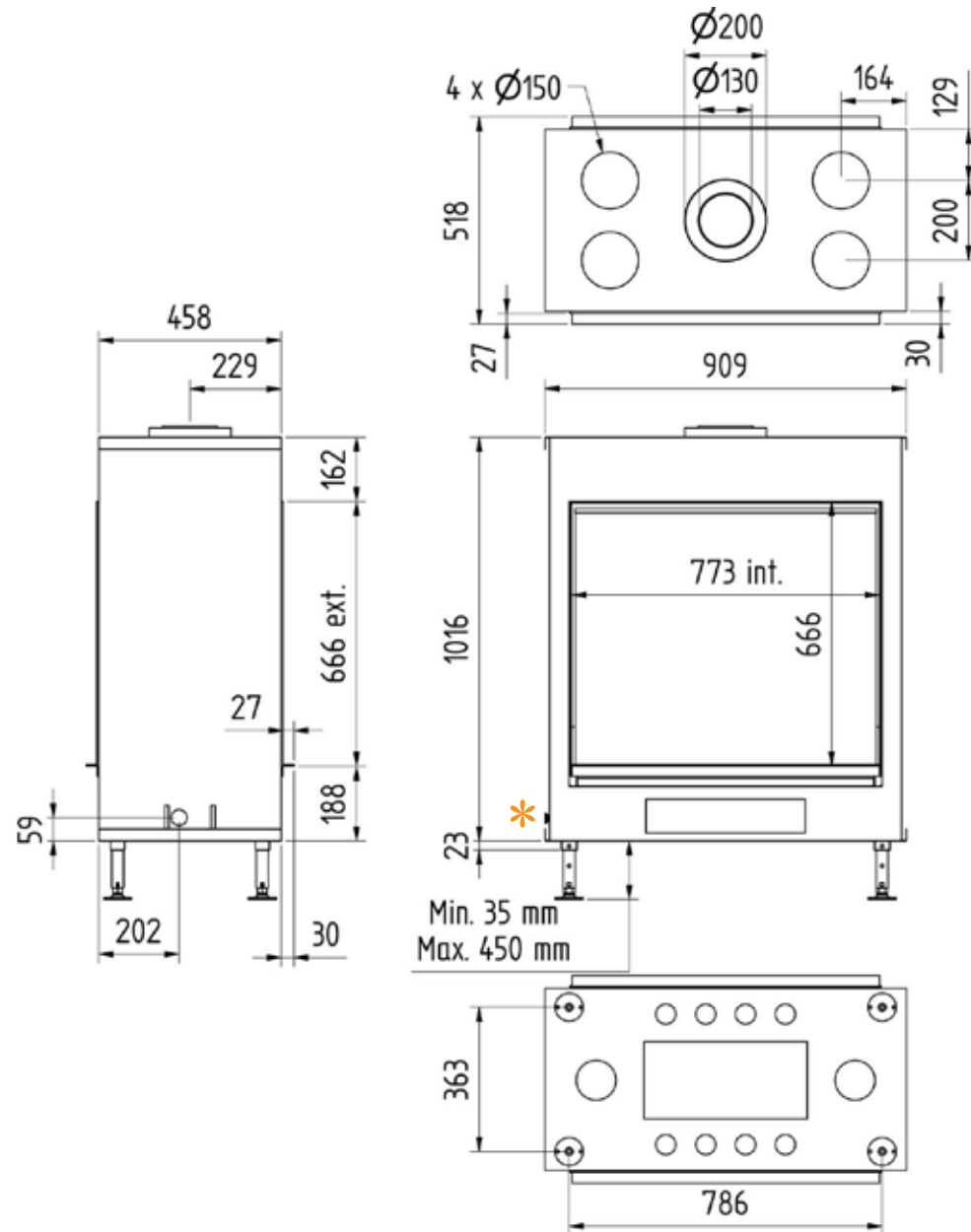


850V met 1 brander (saphir, diamond, witte stenen)
 850V avec 1 brûleur (saphir, diamant, cailloux blanc)

850V met 2 branders (houtset)
 850V avec 2 brûleurs (set bûches imitation bois)

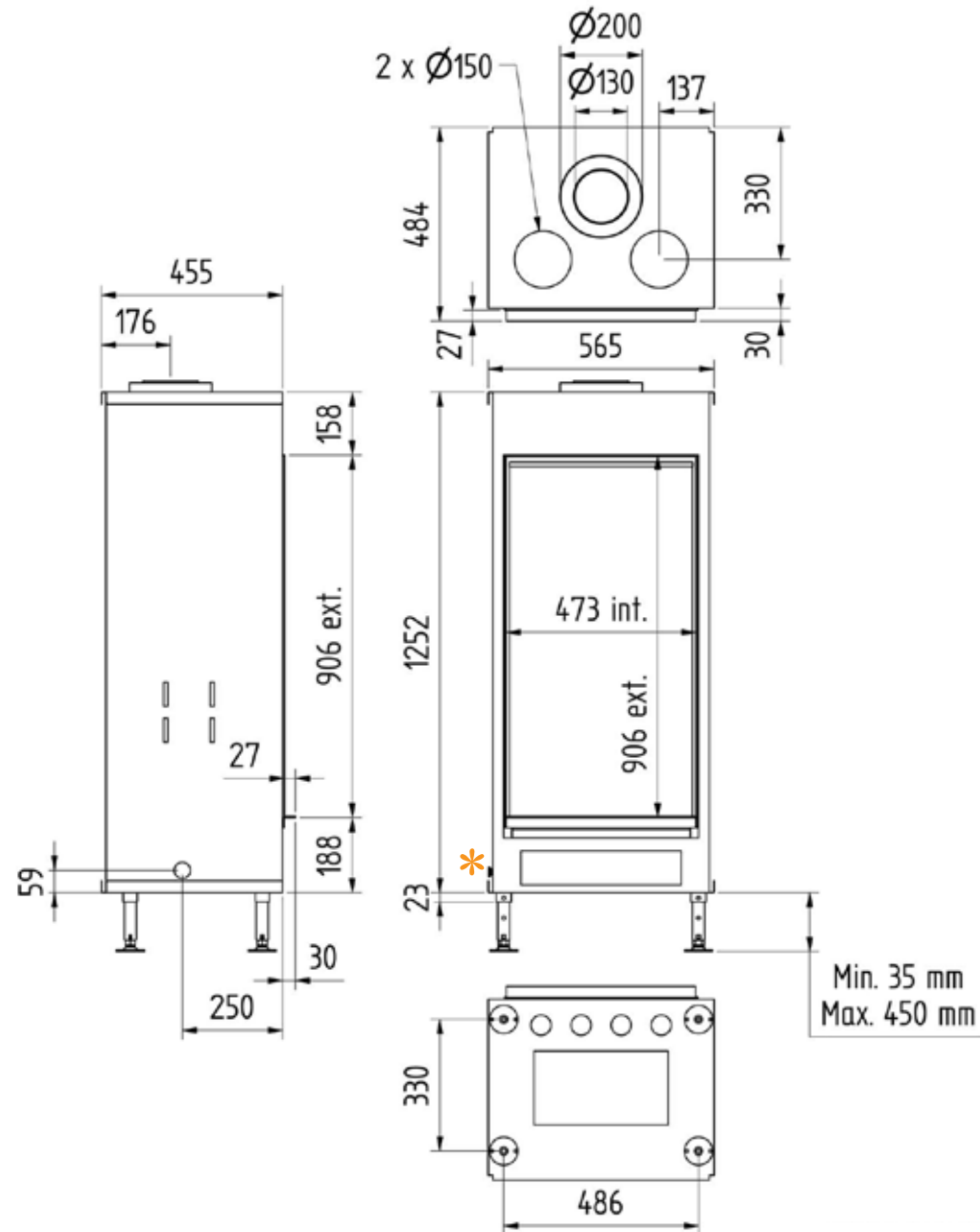
Luna 850 DV gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



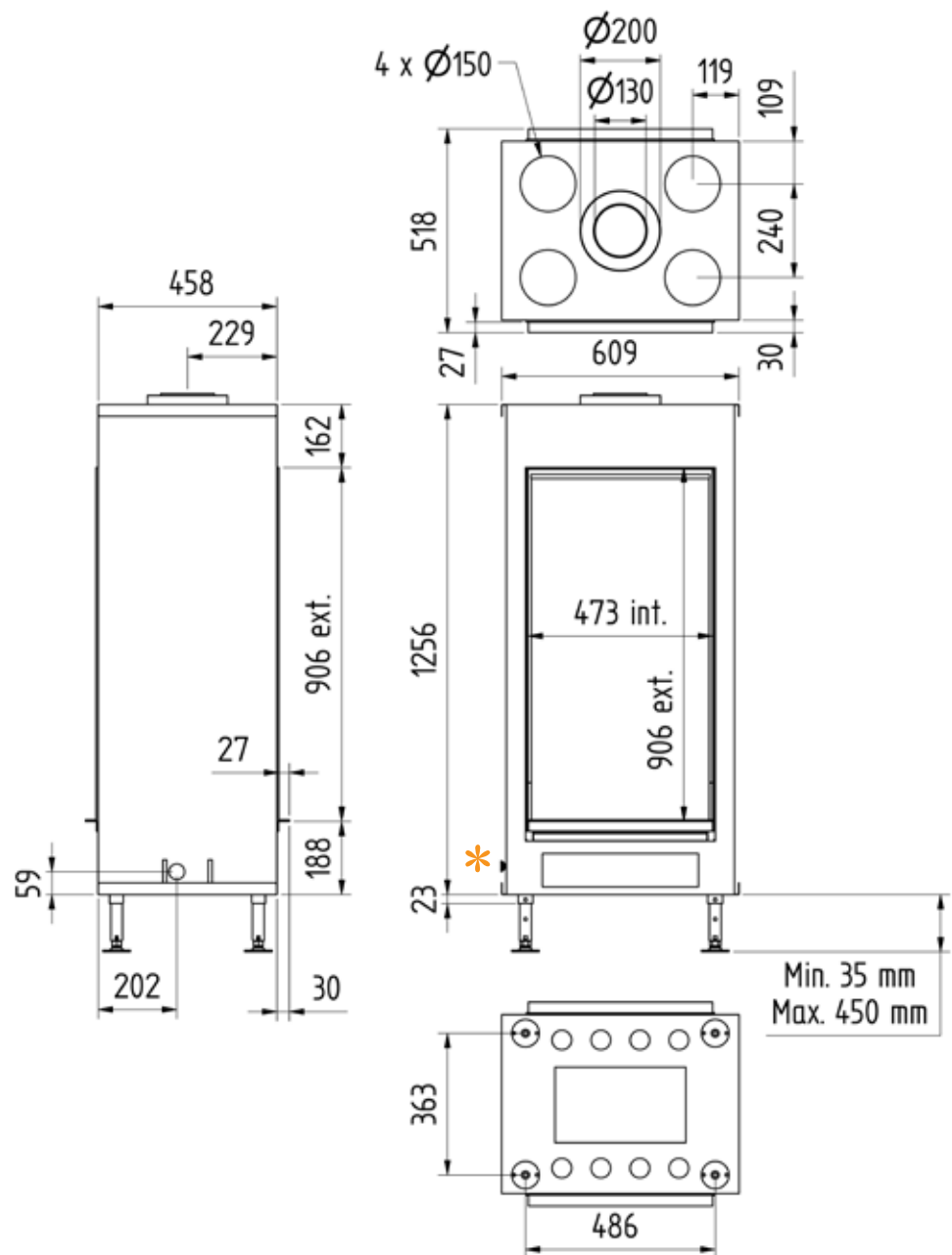
Luna 550 V gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



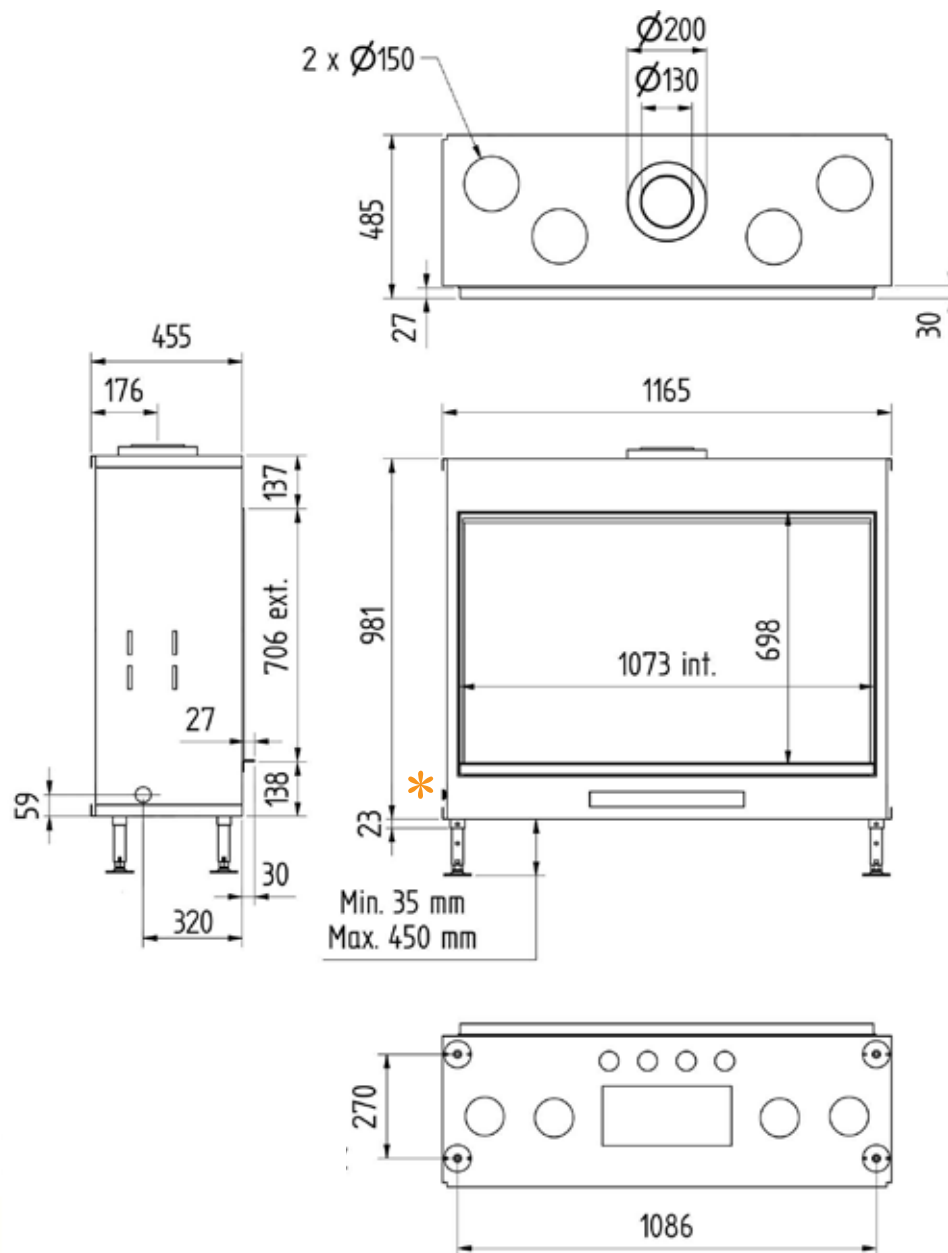
Luna 550 DV gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche

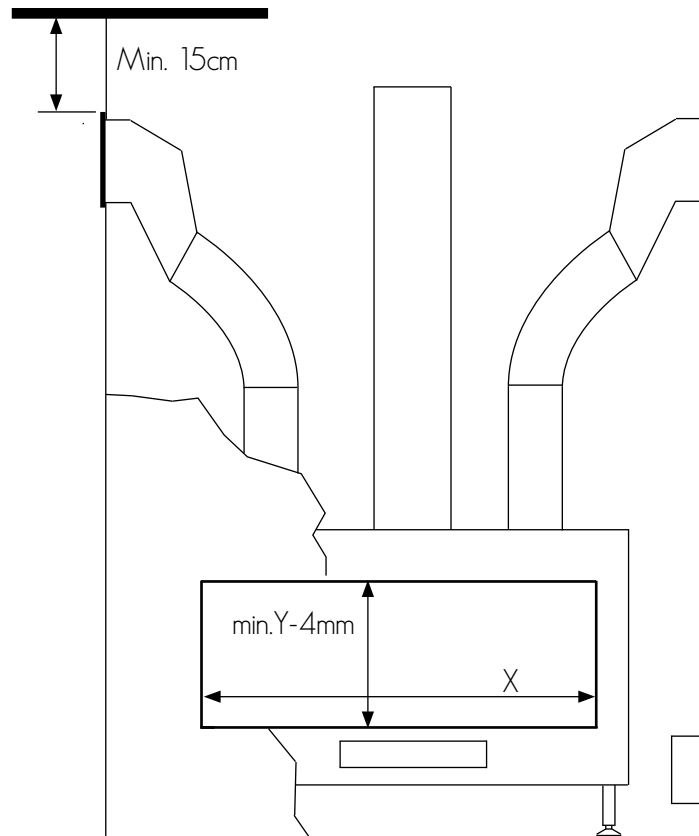


Luna 1150 V gold gas/gaz

* aansluiting gas links / arrivée gaz à gauche



Afwerking zonder met onderlat (toestel wordt standaard geleverd met een onderlat van 3,5cm) /
 Finition en utilisant seulement la baguette (le foyer est livré standard avec une baguette 3,5cm)



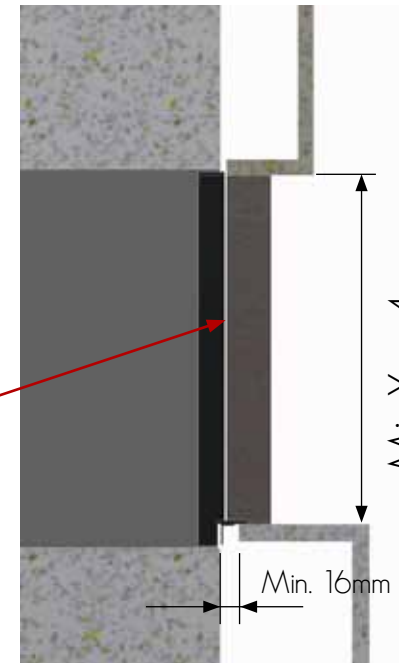
! zie p.34
 voir p.34

uitzettingsvoeg 2mm
 joint de dilatation 2mm

! zie p.34
 voir p.34

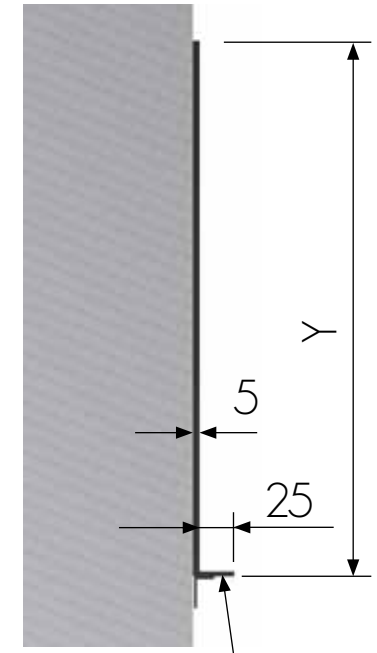
TYPE	X	Y
850 V/DV	773	666
550 V/DV	473	906
1150 V	1073	698

X = binnenmaat kader (afwerkingsmaat) / mesure interieur du cadre (dimension visible)
 Y = gemeten vanaf onderkant onderlat tot bovenkant bovenlat (afwerkingsmaat) /
 Mesuré du dessous de la baguette jusque au dessus de la baguette supérieure
 (dimension visible)



Min.Y - 4mm

Min. 16mm



onderlat 3,5cm dikte 4mm
 baguette 3,5cm ép. 4mm



bovenmantel / habillage

afwerking zijanten haard /
 finition latérale du foyer

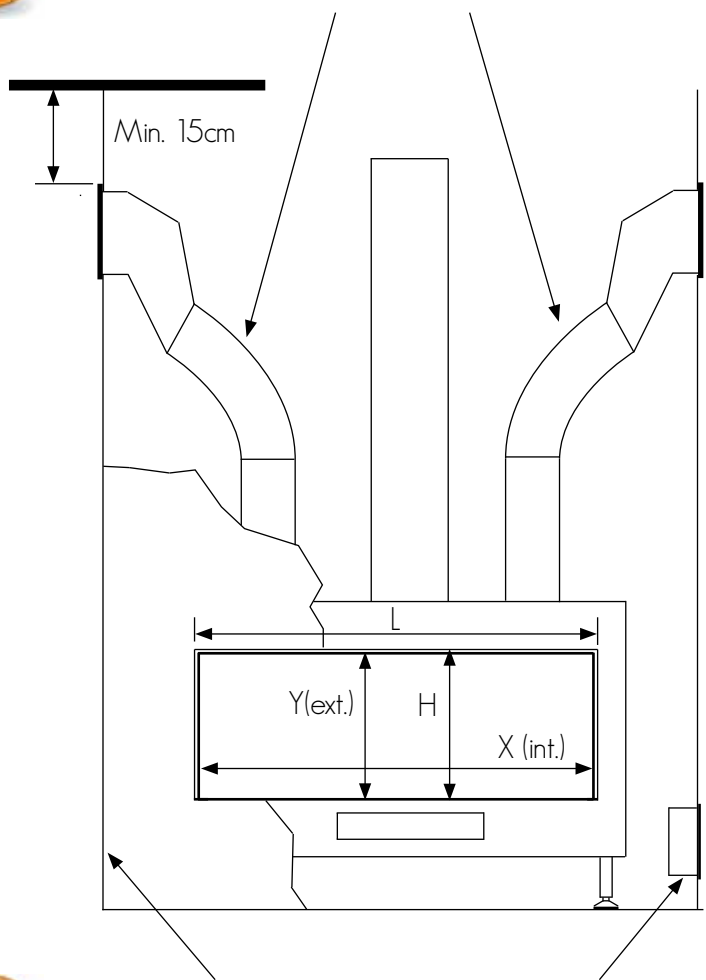
uitzettingsvoeg 2mm
 joint de dilatation 2mm

Bank in natuursteen /
 Tablette pierre naturelle

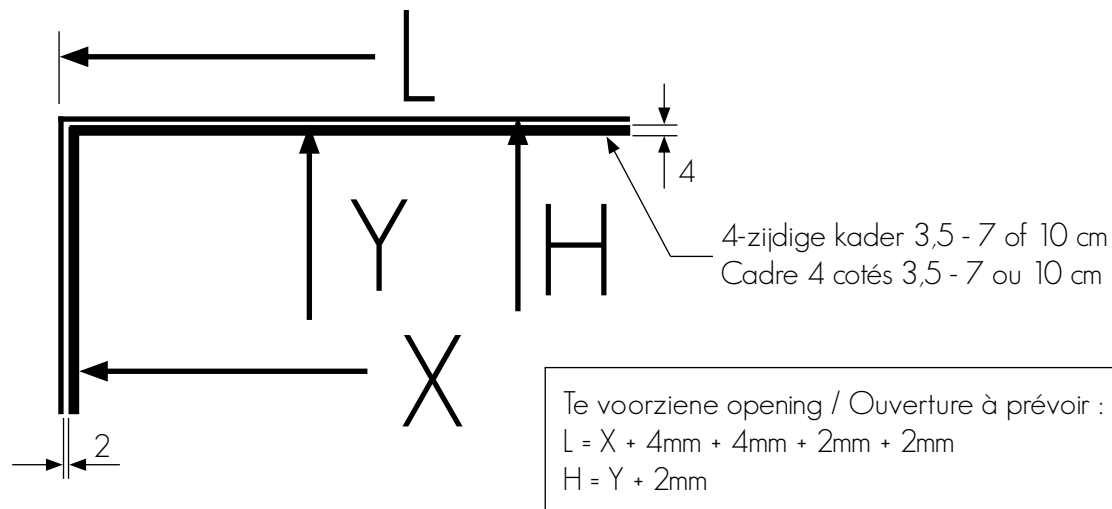
Voorbeeld van afwerking met 4-zijdige kader / Exemple de finition avec cadre 4 cotés



Aansluiting Flexibels / Raccordement Flexibles
2x (verplicht/obligatoire)



Aanzuigroosters convectie: VERPLICHT ! (1 links en rechts)
Entrée aire de convection : OBLIGATOIRE ! (1 à gauche et 1 à droite)



X = binnenmaat kader (afwerkingsmaat) / mesure interieur du cadre (dimension visible)

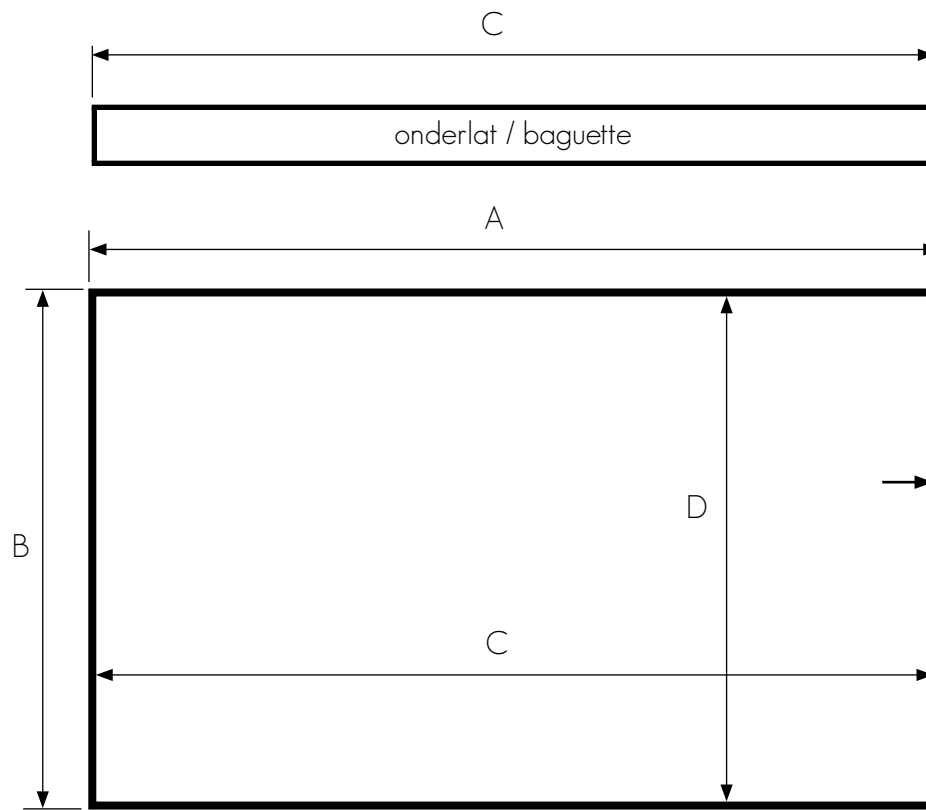
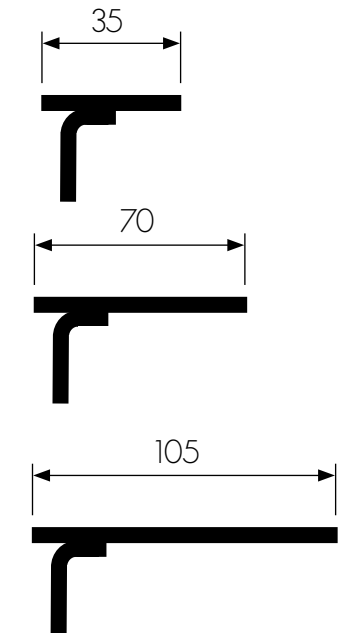
Y = gemeten vanaf onderkant onderlat tot bovenkant bovenlat (afwerkingsmaat) / Mesuré du dessous de la baguette jusque au dessus de la baguette supérieure (dimension visible)

4 mm = dikte kader / épaisseur cadre

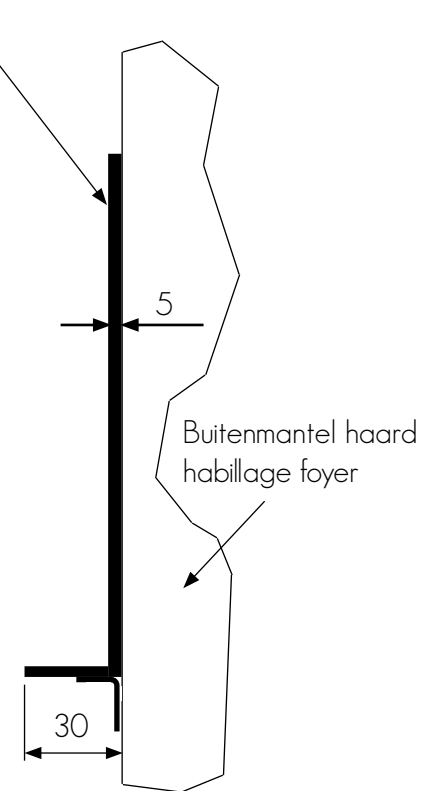
2 mm = uitzettingsvoeg tussen kader en afwerking / espace de dilatation entre cadre et finition

TYPE	X	L	Y	H
850 V/DV	773	783	666	668
550 V/DV	473	483	906	908
1150 V	1073	1083	706	708

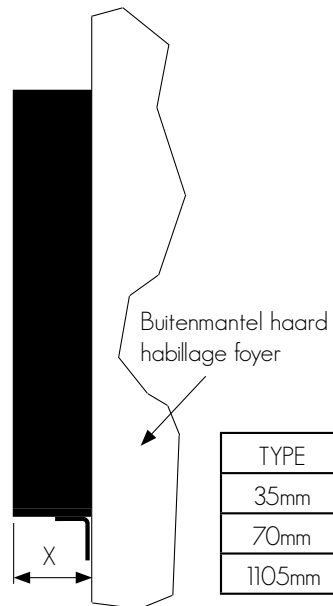
Onderlatten en 4-zijdige kader / Baguettes et cadre 4 cotés



Zijlat kader steekt 5mm uit tov van convectiemantel haard
 Baguette latérale, dépasse 5 mm par rapport à l'habillage du foyer.



Toestel wordt standaard geleverd met onderlat 35mm (onderlat springt 5 mm in)
 Le foyer est livré standard avec une baguette de 35mm (la bageutte rentre de 5mm)



TYPE	X
35mm	30
70mm	65
1105mm	100

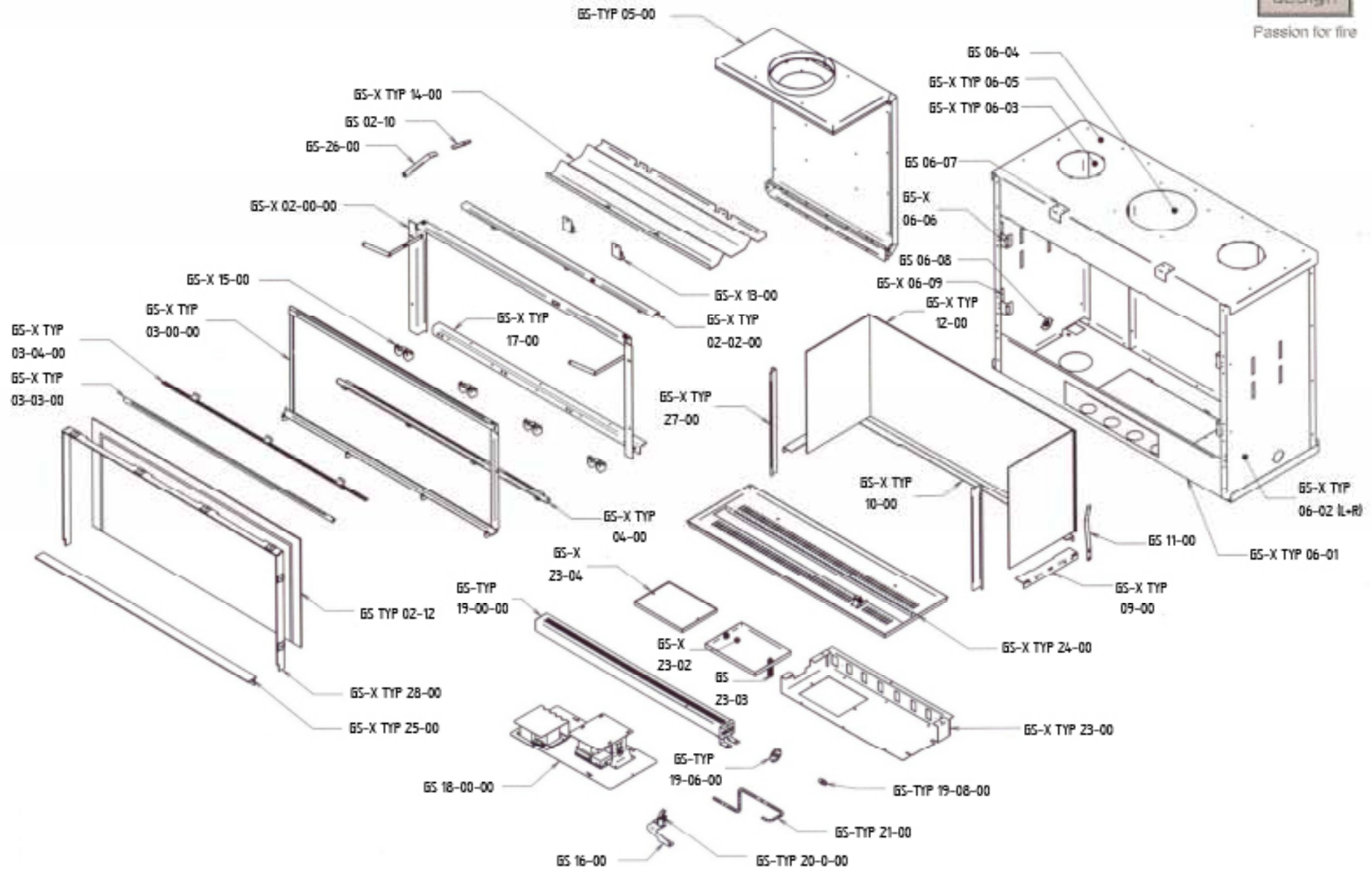
TYPE	A	B	C	D
850 V	781	674	773	666
550 V	481	914	473	906
1150 V	1081	706	1073	698

Bij gebruik 4-zijdige kader zie tabel met X-waarde
 Utilisation cadre 4-cotés , voir tableau avec valeur X

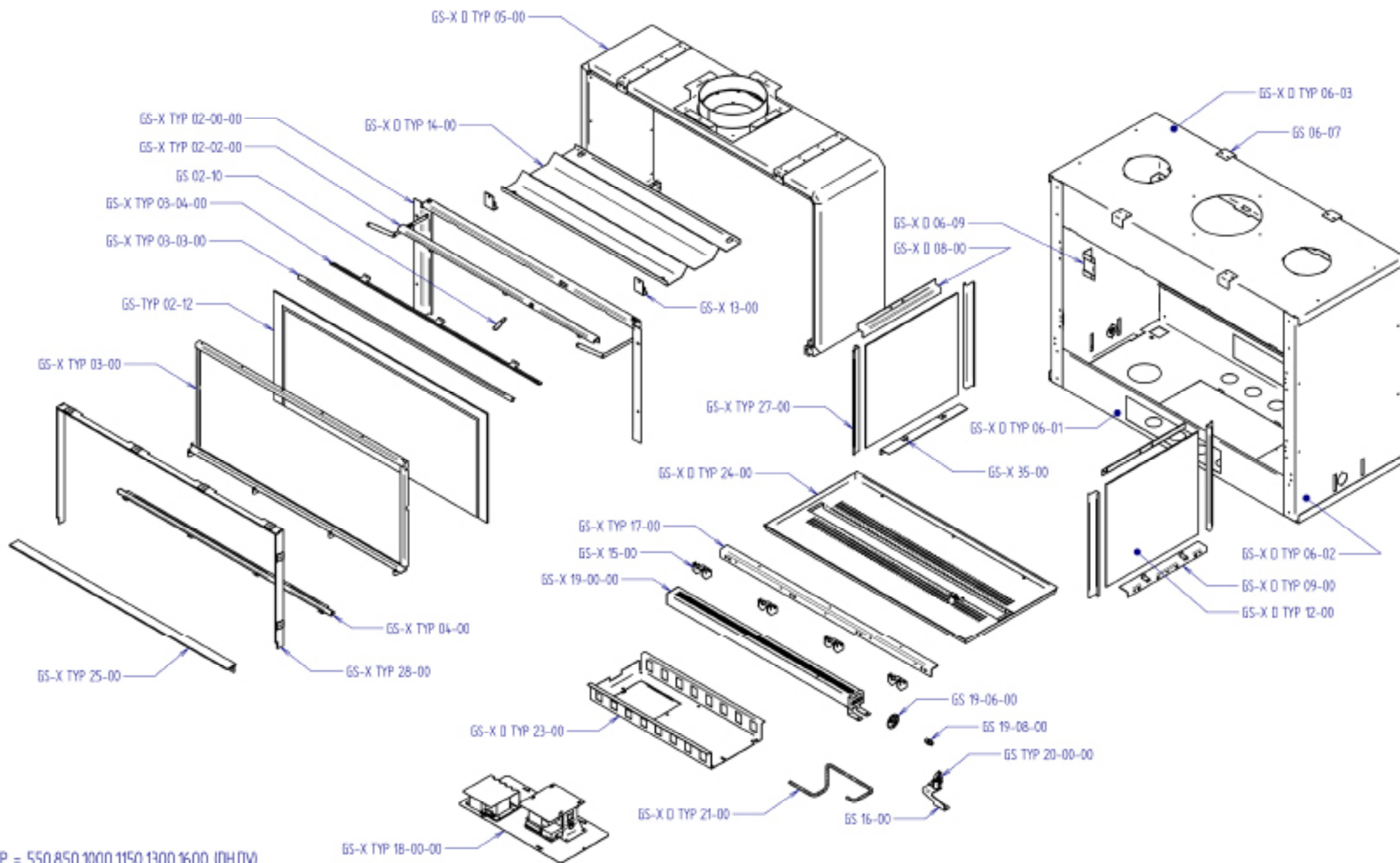
14. Wisselstukken Luna gas V / Pieces de rechange Luna gas V



Passion for fire



14. Wisselstukken Luna gas DV / Pieces de rechange Luna gas DV



TYP = 550,850,1000,1150,1300,1600 (DH,DV)
X = MODEL 2010

version 11.201

15. Garantie bepaling

Deze pagina is uw garantiekaart.

De garantie geldt enkel en alleen voor gebreken die een gevolg zijn van fouten in de constructie van uw haard, of voor deze constructie gebruikte materialen en onderdelen.

M-Design biedt u een garantie van twaalf maanden op alle electronicaonderdelen. Op de constructie van het toestel geldt een garantieduur van 8 jaar.

Opgepast: Buiten garantie vallen in ieder geval:

- Glas, ruiten, dichtingen en het decoratieve interieur.
- Gebreken die geheel of gedeeltelijk het gevolg zijn van
 - het niet in acht nemen van deze bundel met installatie-, bedienings- en onderhoudsvoorschriften
 - montage / installatie of reparatie door derden, waaronder inbegrepen de koper
 - in de schouwmantel optredende hitte barsten
 - zich na verhitting in het ijzer voordoende verkleuringen
 - indien er buiten ons weten om, eender welke wijzigingen aan de toestel zijn aangebracht
 - als dit garantiebewijs samen met het originele en gedateerde aankoop bewijs niet kan voorgelegd worden, evenals wanneer er blijkbaar met de gegevens op dit aankoopbewijs werd gemanipuleerd (datum schrappen, onleesbaar maken, veranderen etc.)

Wanneer u aanspraak wilt maken op de fabrieksgarantie dient u eerst contact op te nemen met uw dealer. Bewaar daarom zorgvuldig de factuur bij dit garantiebewijs.



15. Garantie

Cette page est votre carte de garantie.

La garantie est valable uniquement pour les défauts, consécutifs à des vices de construction ou de pièces utilisées pour la construction du foyer.

M-Design offre une garantie de 12 mois sur toutes les pièces électroniques et une garantie de 8 ans sur la construction du foyer.

Attention : Sont toujours exclus de la garantie :

- Le verre, la porte, les joints et la décoration intérieure.
- Les défauts qui surviennent ou sont totalement ou partiellement la conséquence :
 - Du non respect des prescriptions d'installations, de commande et d'entretien
 - Du montage, de l'installation ou de la réparation par des tiers, y compris l'acheteur
 - Des fissures de chaleur qui surviennent normalement dans le manteau
 - Dans le cas des changements faites au foyer sans notre consentement
 - Dans le cas où l'acheteur ne peut pas présenter cette carte de garantie avec la facture d'achat. Ainsi dans le cas où la garantie ou la facture est illisible.

Dans le cas d'un rendez-vous sur base de la garantie sur le foyer, veuillez prendre premièrement contact avec votre revendeur. Gardez minutieusement votre facture d'achat et votre carte de garantie.



WAAR SERIENUMMER VINDEN ?

Doe het venster open zoals voor het reinigen ervan (openkantelen) . Serienummer kan u aflezen in linker of rechter bovenhoek (gegraveerd)



OU TROUVER LE NR DE SERIE ?

Ouvrir la vitre sous 45° (comme pour la nettoyer). Le nr de série est gravé en haut a gauche ou à droite dans le coin



Na 11/2012 : haal de ondelat weg. Kenplaat zit in gleuf, vast een een metalen kabel.

Après 11/2012 : soulever le baguette. la plaque signalitique se trouve glisser attaché avec un cable métallique



Voor 11/2012 : kenplaat bevindt zich tegen de linkerflank van de haard.

Avant 11/2012 : la plaque signalitique se trouve sur le coté gauche du foyer

16. Kenplaten / Plaques signalitiques

BN M-DESIGN				0461/2010	PN 0461BS0880
MN LUNA 550V Gold				Serie N° _____	

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	6.5	5.6	1.026
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	6.5	5.6	1.026
NL	I2L	G25 - 25 mbar	6.2	5.3	1.132
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	6.5	5.6	1.026
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	6.3	5.6	0.389
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	6.3	5.6	0.295
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	6.3	5.6	0.389

Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

LPG / GPL / FLÜSSIG GAS G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Rendementsklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE
Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1 **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke MN = model-type C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsländ GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer	C11 / C31 / C91 230 VAC - 50 Hz 0,025 kW
--	---

NL : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.
FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.
EN : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation and rules. The room has to be ventilated sufficiently.
DE : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

BN M-DESIGN				0461/2010	PN 0461CL0981
MN LUNA 550DV Gold				Serie N° _____	

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	6.5	5.6	1.026
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	6.5	5.6	1.026
NL	I2L	G25 - 25 mbar	6.2	5.3	1.132
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	6.5	5.6	1.026
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	6.3	5.6	0.389
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	6.3	5.6	0.295
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	6.3	5.6	0.389

Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar

LPG / GPL / FLÜSSIG GAS G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar

Rendementsklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE
Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1 **LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2**

BN = merk-marque-brand name-marke MN = model-type C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsländ GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer	C11 / C31 / C91 230 VAC - 50 Hz 0,025 kW
--	---

NL : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.
FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.
EN : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation and rules. The room has to be ventilated sufficiently.
DE : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

BN M-DESIGN			0461/2010	PN 0461BS0880
MN LUNA 850V Gold			Serie N° _____	

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	9.7	8.4	1.026
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	9.7	8.4	1.026
NL	I2L	G25 - 25 mbar	9.2	8	1.132
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	9.7	8.4	1.026
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	9.5	7	0.389
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	9.5	7	0.295
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	9.5	7	0.389

Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar <input type="checkbox"/>
LPG / GPL / FLÜSSIG GAS G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar <input type="checkbox"/>

Rendementsklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE
Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1 LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2

BN = merk-marque-brand name-marke MN = model-type C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer	C11 / C31 / C91 230 VAC - 50 Hz 0,025 kW
--	---

NL : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.

FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.

EN : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.

DE : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben

BN M-DESIGN			0461/2010	PN 0461CL0981
MN LUNA 850DV Gold			Serie N° _____	

C	GC	P	Qn(Hi) kW	Pn (Hi) kW	V m³/h
BE/FR	I2E+	G20/G25-20/25mbar	9.5	8.2	1.026
DE/LU/PL	I2E	G20 - 20 mbar	9.5	8.2	1.026
NL	I2L	G25 - 25 mbar	9.0	7.8	1.132
AT/CH/CY/CZ/DK/ EE/ES/FI/GB/GR/ IE/IT/LT/LV/NO/ PT/RO/SE/SI/SK	I2H	G20 - 20 mbar	9.5	8.2	1.026
BE/CH/CY/CZ/ES/ FR/GB/GR/IE/IT/ LT/PT/SI	I3+	G30/G31- (28-30)/37mbar	9.3	7	0.389
CY/DK/EE/HU/IT/ LT/NL/NO/SE/SI/ SK/RO/TR/BG/IS/ LU/MT	I3B/P	G30 - 30 mbar	9.3	7	0.295
AT/CH/DE/LU	I3B/P	G30 - 50 mbar	9.3	7	0.389

Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas G20/20 mbar // G25/25 mbar // G20-G25/20-25 mbar <input type="checkbox"/>
LPG / GPL / FLÜSSIG GAS G30/(28-30) mbar // G30/50 mbar // G30/G31-(28-30)/37 mbar <input type="checkbox"/>

Rendementsklasse CE / Categorie Rendement CE / Efficiency class CE / Klasse Wirkungsgrad CE
Aardgas/Gaz naturel/Natural Gas/Erdgas : 1 LPG / GPL / FLÜSSIG GAS : 2

BN = merk-marque-brand name-marke MN = model-type C = land van bestemming-pays de destination-country of destination-Bestimmungsland GC = gascategorie-catégorie de gaz-gas category-Gasart SN = serienummer-numéro de serie-serial number-Seriennummer PN = pinnummer-numéro pin-pin number-PIN-nummer	C11 / C31 / C91 230 VAC - 50 Hz 0,025 kW
--	---

NL : Raadpleeg eerst zorgvuldig het instructieboekje voordat u het toestel plaatst en in gebruik neemt. De installatie van dit toestel dient te geschieden door een erkend gasinstallateur, volgens de landelijke en plaatselijk geldende voorschriften, in een voldoende geventileerde ruimte.

FR : Avant d'installer et d'utiliser l'appareil, lisez attentivement le livret d'instructions. L'installation de cet appareil être réalisée par un installateur agréé dans un local suffisamment ventilé selon les prescriptions nationales et locales en vigueur.

EN : Before installing and use the appliance please read carefully through the instruction manual. The installation needs to be done by a certified gas installer in accordance with the local legislation en rules. The room has to be ventilated sufficiently.

DE : Lesen Sie zuerst sorgfältig das Handbuch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Die Installation des Geräts muss durch einen anerkannten Gas-Installateur erfolgen, und zwar nach den nationalen und lokalen Vorschriften. Das Gerät ist nur in ausreichend belüfteten Räumen zu betreiben